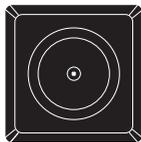
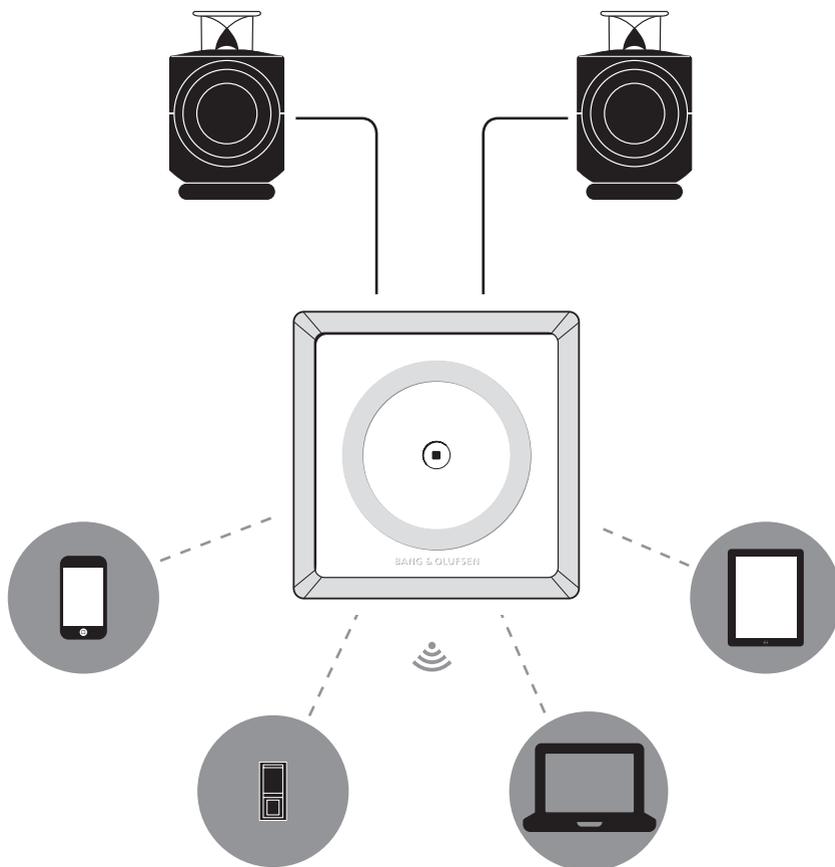


# Playmaker



**BANG & OLUFSEN**



For information about which devices Playmaker supports, ask your Bang & Olufsen retailer or see the Playmaker section on:

[www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq)

Cautions, 4

English, 6

简体中文 (*Chinese Simplified*), 12

繁體中文 (*Chinese Traditional*), 18

日本語 (*Japanese*), 24

한국어 (*Korean*), 30

Русский (*Russian*), 36

Important information, 42



## Cautions

### English (English)

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

- The product can only be switched off completely by disconnecting it from the mains socket. The mains socket must always be accessible.
- Do not expose this equipment to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases are placed on the equipment.
- No naked flame sources, such as lighted candles should be placed on the equipment.
- Follow instructions to ensure correct and safe installation and interconnection of equipment in multimedia systems.

### 中文 (Chinese Simplified)

- 只有从电源插座上断开产品电源，才能将其完全关闭。电源插孔必须随时可用。
- 请勿将液体滴溅在本设备上，并确保本设备上未放置任何装有液体的物品（如花瓶）。
- 确保本设备上没有放置任何明火火源（像点燃的蜡烛）。
- 请遵守使用说明，以确保在多媒体系

统中正确安全的安装和连接设备。  
- 标识的设备仅按海拔2000m进行安全设计与评估，因此，仅适用于在海拔2000m以下安全使用，在海拔2000m以上使用时，可能有安全隐患。



- 仅适用于非热带气候条件下使用



警告：为了降低火灾或触电危险，请勿让本电器淋雨或受潮。



等边三角内带有着箭头闪电的是要提醒用户注意，本产品的机壳内存在未绝缘的“危险电压”，可能会造成触电事故。



等边三角形内的感叹号是要提醒用户注意，本产品的随附资料中有重要的操作和维护（维修）说明。

### 繁體中文 (Chinese Traditional)

- 唯有拔除插座上的插頭，才能完全關閉本產品的電源。牆上插座必須能輕鬆方便的使用。
- 請勿對本設備噴灑任何液體，亦不可將盛有液體的容器（如花器）置於本設備上。
- 不可將火焰，如點燃的蠟燭放在電視機上。
- 請遵循指示，以確保設備的安裝及多種媒體系統之連線正確且安全。

### 日本語 (Japanese)

- 製品を完全に電源から切り離すには、電源ケーブルをコンセントから抜いてください。接続には、抜き差しがしやすい場所にあるコンセントを選んでください。
- 水がかかる場所などでこの機器を使わないでください。また、花瓶など液体が入った容器は、この機器の上に置かないでください。

- 火のついたろうそくなど、裸火を製品の上に置かないでください。
- 説明書の指示に従って、マルチメディアシステムの各機器を安全に設置し、正しく接続してください。

### 한국어 (Korean)

- 전원 콘센트에서 플러그를 뽑으면 제품이 완전히 꺼집니다. 전원 콘센트에 항상 손이 쉽게 닿을 수 있어야 합니다.
- 기기에 물방울이 떨어지거나 물이 튀지 않게 하고, 화분과 같이 액체가 든 물건을 기기 위에 올려 놓지 마십시오.
- 촛불과 같이 뜨거운 열원을 기기 위에 올려 놓지 마십시오.
- 멀티미디어 시스템에서 기기의 상호 연결과 정확하고 안전한 설치를 보장하려면 다음 지침을 따르십시오.

### Русский (Russian)

- Для полного выключения изделия необходимо отключить его от электрической розетки. К настенной электрической розетке всегда должен быть простой доступ.
- Не допускайте попадания капель и брызг на оборудование и не ставьте на него сосуды с жидкостью, например, вазы.
- Запрещается помещать на оборудование источники открытого пламени, например, зажженные свечи.
- Выполните инструкции для обеспечения правильной и безопасной установки и соединения устройств в мультимедийных системах.



*The Wi-Fi CERTIFIED Logo is a certification mark of the Wi-Fi Alliance.*



*The AirPlay Logo is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.*



*DLNA CERTIFIED® is a certification mark of the Digital Living Network Alliance.*

# English

## How to get started

This guide contains information about the daily use of your Bang & Olufsen product. We expect your retailer to deliver, install and set up your product.

If you want to install Playmaker yourself, this guide explains how to set it up for use with AirPlay®, DLNA®, line-in and connected speakers. You can set up Playmaker in a wireless network using the Bang & Olufsen Setup Utility App\*<sup>1</sup> or your computer or you can connect Playmaker to a wired network for immediate use. You can also see how to connect other sources to your Playmaker.

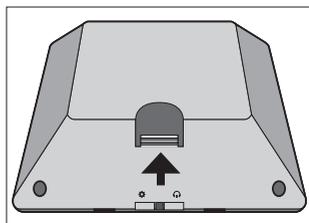
It is possible to set up and synchronise multiple Playmakers in your home. Contact your Bang & Olufsen retailer for more information.

You can find more information about Playmaker in the Frequently Asked Questions (FAQ) section on [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

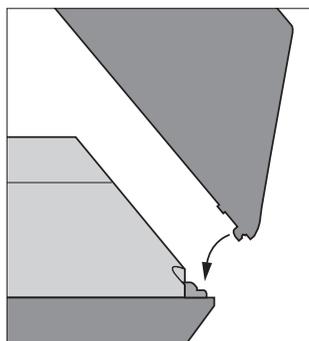
Before you connect any equipment to your Playmaker, remember to disconnect Playmaker from the mains supply.

You must remove the back cover from Playmaker to access the connection panel.

- > Place Playmaker on a soft cloth with the Bang & Olufsen logo facing downwards.
- > Remove the table stand (if already mounted).
- > Press firmly on the snap hook and lift off the back cover.
- > Run cables through the enclosed cable cover.\*<sup>2</sup>
- > Run cables through the hole in the back cover.
- > Connect Ethernet (optional), line-in (optional) and speakers before connecting the mains cord.
- > Reattach the back cover on Playmaker. Make sure to align the pivot points at the edges before closing the back cover.
- > Fit the table stand into the two holes at the bottom of the back cover. Run the cables above the table stand.



Press firmly on the snap hook to remove the back cover.



Make sure to align the pivot points at the edges before closing the back cover.

<sup>1</sup>\*The Bang & Olufsen Setup Utility App supports iOS devices only. Scan the QR code on page 3 to download the app.

<sup>2</sup>\*If you want a wireless network connection, do not run the Ethernet cable through the cable cover. For more information about network connection, see 'Network setup'.

## Connections

Play audio directly from your hand-held device through connected, active speakers. You can connect multiple sources to your Playmaker, either using the connection panel or wirelessly through your network. However, only one source can be active at a time.

AirPlay can be used to stream audio from your iPod touch®, iPhone® or iPad®. Use a DLNA certified application to stream from other hand-held devices (e.g. Android smartphones).

You can use the BeoPlayer app\*<sup>1</sup>, iTunes\*<sup>2</sup>, Windows Media Player or other apps for AirPlay and DLNA. Also, you can connect and listen to an external audio source, such as an MP3 player or smartphone via line-in.

If you use AirPlay or DLNA, you can play music from anywhere within local network range. For other audio sources, use a phono line-in cable to connect your device to Playmaker.

To access the connection panel, remove the back cover, see 'How to get started' for more information. The product label is placed inside the back cover.

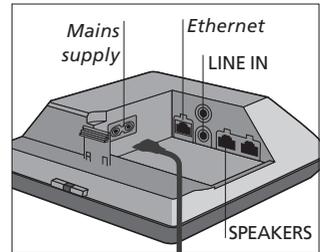
### Priority of sources:

1. AirPlay
2. DLNA\*<sup>3</sup>
3. Sources connected to line-in

Starting a source with higher priority will always interrupt a source with lower priority. A source with higher priority must be stopped to start a source with lower priority. Sources with the same priority cannot interrupt each other. Therefore the playing source must be stopped to start a source with the same priority.

### ~ Mains supply

Use the enclosed mains cord only. The supplied plug and mains cord are specially designed for the product. Do not change the plug and if the mains cord is damaged, you must buy a new one from your Bang & Olufsen retailer.



### 🌐 Ethernet

Ethernet socket for a wired connection or to set up your Playmaker in a wireless network via your computer.

### LINE IN

Phono sockets for connection of external audio sources, for example, an MP3 player or a computer.

### SPEAKERS

Speaker sockets for connection of Bang & Olufsen speakers. To connect Playmaker to an existing Bang & Olufsen setup, it may be necessary to replace cables. For more information, contact your Bang & Olufsen retailer.

<sup>1</sup>\*For more information about the BeoPlayer app, see: [www.bang-olufsen.com/beoplayer-application](http://www.bang-olufsen.com/beoplayer-application).

<sup>2</sup>\*iTunes version 10.1 (Mac or PC) or higher is required.

<sup>3</sup>\*DLNA provides functionality similar to AirPlay but is supported by a wider range of device systems including Android and Windows.

## Network setup

Your Playmaker must be set up in a network either with a wired or wireless connection.

To perform the setup, Playmaker must be connected to the mains supply and switched on.

Choose between the following setup procedures:

- Bang & Olufsen Setup Utility App for iOS devices\*<sup>1</sup>
- Easy wireless setup
- Wireless connection setup via cable
- Wired connection

When Playmaker is set up in a network, you can change different settings using the Bang & Olufsen Setup Utility App or your computer. For example, you can change the name of your Playmaker on the network or update its software. For more information about how to change settings, see the Playmaker section on [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

### Bang & Olufsen Setup Utility App

For iOS devices, use the Bang & Olufsen Setup Utility App\*<sup>1</sup> to set up your wireless network profile, to change the product name or to update software. You can also enter the Playmaker setup page on your computer.

#### First time setup ...

- > Connect Playmaker to the mains supply to switch on the product.
- > The network indicator flashes white for 1–2 minutes and then flashes orange.\*<sup>2</sup>
- > Find and connect to 'Playmaker\_AP' on your wireless device.
- > Open the Bang & Olufsen Setup Utility App.
- > The app will locate your product in the network.
- > Select your product and follow on-screen instructions.

#### To make changes in the network setup ...

- > Your iOS device must be connected to the same network as Playmaker.
- > Open the Bang & Olufsen Setup Utility App.
- > The app will find your product in the network.
- > Select your product and follow on-screen instructions.

### Easy wireless setup

- > Press the  button on Playmaker shortly.\*<sup>2</sup>
- > Then press the wireless setup button on your router.

The network indicator on your Playmaker flashes green while searching the network.\*<sup>2</sup> When Playmaker and the router are connected, the network indicator becomes solid white.

*You can also access the wireless setup via the web-based setup page of your router and configure from there.*

*<sup>2</sup>\*For overview of buttons, see 'How to operate your Playmaker'.*

<sup>1</sup>\*The Bang & Olufsen Setup Utility App supports iOS devices only. Scan the QR code on page 3 to download the app.

*A previously well-functioning setup may develop problems over time as surroundings change. Check your Ethernet connection or router. If the problem persists, contact your Bang & Olufsen retailer.*

### Set up a wireless connection

An Ethernet cable must be used temporarily to set up your Playmaker with a wireless connection.

#### Wireless setup via cable ...

- > Disable the wireless network on your computer.
- > Connect Playmaker directly to the computer using an Ethernet cable.
- > Connect Playmaker to the mains supply to switch on the product.
- > The network indicator flashes white for about 60 seconds and then becomes solid white.\*<sup>2</sup>
- > Enter the IP address 'http://169.254.11.22' in the address bar of your internet browser and press 'Enter'.\*<sup>3</sup> If the web page is not displayed, wait a while and refresh the page.
- > Select the menu 'NETWORKS' and follow on-screen instructions.
- > Disconnect Playmaker from your computer.
- > When the network indicator becomes solid white, Playmaker is connected to the network.

<sup>3</sup>\*If you use Internet Explorer, version 7 or higher is required.

### Make a wired connection

For the most reliable network connection use Bang & Olufsen recommended cables only.

#### Wired setup ...

- > Connect Playmaker directly to the router using an Ethernet cable.
- > Connect Playmaker to the mains supply to switch on the product.
- > The network indicator flashes white.\*<sup>2</sup> Then it becomes solid white and Playmaker is connected to the network.

If a static IP setup is needed, see the Playmaker section on [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq) for the static IP address.

### Software update

If available, you can update your Playmaker with new software. Software update is performed using the Playmaker setup page. This requires an Ethernet cable and Internet connection (See 'Make a wired connection'). During software update, the Mute/standby button flashes red.\*<sup>2</sup>

### Factory reset

To return to default settings, you can reset your product. Note that you must set up Playmaker again after a factory reset. Before performing the factory reset, the network indicator must be solid white or orange.

- > Insert a small pin, such as a straightened paper clip in the reset button hole for minimum five seconds.\*<sup>2</sup>
- > The network indicator and the Mute/standby button become solid orange for five seconds.
- > The product restarts automatically and is reset to default settings.

*NOTE! Make sure the cable connection between the product and the router does not exit the building to avoid contact with high voltage.*

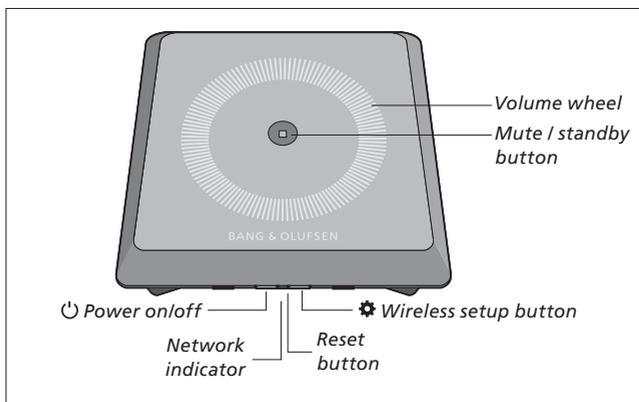
*NOTE! You may not be able to use your workplace computer for setup of Playmaker due to security restrictions, including firewall settings and assignment of IP addresses.*

## How to operate your Playmaker

Browse and select audio from your digital music collection directly from your hand-held device to perform basic operation. Adjust volume on your Playmaker, your hand-held device or your Bang & Olufsen remote control.

When you want to stream audio to your Playmaker using Airplay/DLNA, Playmaker must be connected to your network. The device from which you stream music using AirPlay/DLNA, for example a computer or an iPhone, must be connected to the same network as Playmaker.

When connected to a network, Playmaker is continuously ready to receive music. To switch Playmaker off, press the on/off button. Press again to switch Playmaker back on.



### Volume up/down (+/-)

To increase the volume, slide your finger clockwise on the volume wheel. To lower the volume, slide your finger counter-clockwise on the volume wheel. The volume is synchronised with your device continuously.

### Mute / standby

When Playmaker is playing, there is no light in the Mute/standby button. When Playmaker is playing, but muted, the Mute/standby button is solid green.

For standby mode, press the Mute/standby button for two seconds. To activate Playmaker, start playback of any audio source.

### Network indicator

When the network module is starting up, the light flashes white while Playmaker searches for your network. When Playmaker is connected to the network and the signal is strong, the light becomes solid white. Orange light indicates that Playmaker is connected to your network, but the signal strength is low. If the light

flashes orange continuously, you are not connected to the network. Flashing red light indicates an error. For more information, see the Playmaker section on [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

### Using AirPlay or DLNA

Connect Playmaker to your network and use AirPlay\*<sup>1</sup> or DLNA apps to stream from your hand-held device or computer to Playmaker. For AirPlay products, press the  icon and select 'Playmaker xxxxxxxx' in the list. Use a DLNA enabled application to stream from other hand-held devices (e.g. Android smartphones).

<sup>1</sup>\*AirPlay can be used with iPod touch®, iPhone® or iPad® with iOS 4.2 or higher and other AirPlay certified devices.

## Remote operation



You can operate Playmaker with Beo4 and Beo6.

- > Start playback from your hand-held device.
- > To select an AirPlay or DLNA source, press **A.MEM** on Beo4. On Beo6, press **AIRPLAY**\*2.
- > To select a source connected via line-in, press **LIST** and bring up **A.AUX** in the Beo4 display, then press the **centre button**. On Beo6, press **LINE IN**.\*2
- > Use the volume button/volume wheel to adjust volume.

*\*2\*Your Beo4/Beo6 may be configured differently. See the documents supplied with your Beo4/Beo6.*

*NOTE! Operation with the Beo4 remote control can only take place when **A.MEM** or **A.AUX** is shown in the remote control display. On Beo6 **AIRPLAY** and **LINE IN** must be shown in the remote control display.*

## Cleaning

Wipe dust off the surfaces using a dry, soft cloth. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners.

To remove stains or dirt, use a soft, damp cloth and a solution of water and mild detergent, such as washing-up liquid.

## Important!

- Avoid placing the product in direct sunlight or direct artificial light, such as a spotlight.
- Make sure that the product is set up, placed and connected in accordance with the instructions.
- Place your product on a firm surface.
- Do not subject the product to high humidity, rain or sources of heat.
- The product is intended for indoor use in dry, domestic environments only. Use within a temperature range of 10–40°C (50–105°F).
- If the product has been exposed to temperatures below 5°C (40°F), leave it at room temperature and wait until the product has regained normal room temperature before it is connected to the mains and switched on.
- Leave enough space around the product for adequate ventilation.
- Do not attempt to open other parts of the product than the back cover. Leave such operations to qualified service personnel.

Technical specifications, features and the use thereof are subject to change without notice.

# 简体中文

## 如何启动

本指南包含与您的 Bang & Olufsen 产品的日常使用相关的信息。您的零售商应该负责将您所购的产品送上门，并且妥善为您安装并设置。

如果您希望自己安装 Playmaker，本指南将说明如何对其进行设置，以便用于 AirPlay®、DLNA® 和 线路输入和所连接扬声器。您可以使用 Bang & Olufsen Setup Utility App\*<sup>1</sup> 或电脑通过有线网络对 Playmaker 进行设置，或者将 Playmaker 连接至有线网络。您还会了解到如何将其他信号源与 Playmaker 连接。

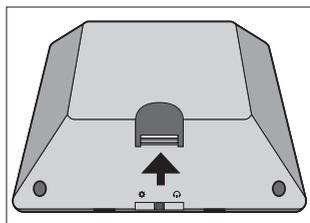
您可以在家中设置并同步多个 Playmakers。如需了解更多信息，请联系您的 Bang & Olufsen 零售商。

如需了解关于 Playmaker 的更多信息，请参阅网站 [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq) 上的常见问题 (FAQ) 部分。

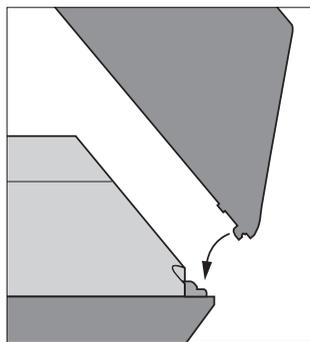
在将任何设备连接至 Playmaker 之前，切记断开 Playmaker 的电源。

必须将 Playmaker 的后盖取下才能看到连接面板。

- > 将 Playmaker 放在软布上，使 Bang & Olufsen 的标识面朝下。
- > 移除桌面脚架（如果已经安装）。
- > 用力按下弹簧扣并取下后盖。
- > 将线缆穿过随附的线缆盖板。<sup>2\*</sup>
- > 将线缆穿过后盖上的孔。
- > 在连接电源线之前，请连接以太网（可选）、输入线路（可选）和扬声器。
- > 重新将 Playmaker 的后盖安上。在合上后盖之前应确保边缘的支点对齐。
- > 将桌面脚架固定在后盖底部的两个孔内。将线缆穿过桌面脚架上方。



用力按下弹簧扣并取下后盖。



在合上后盖之前应确保边缘的支点对齐。

<sup>1</sup>\*Bang & Olufsen Setup Utility App 仅支持 iOS 装置。扫描第3页上的 QR 代码以下载应用程序。

<sup>2</sup>\*如果您希望使用无线网络连接，请勿使以太网线缆穿过线缆盖板。如需了解关于网络连接的更多信息，请参见“网络设置”

## 连接

通过已连接的有源扬声器直接从手持装置播放音频。您可以使用连接面板或无线网络等多途径将多个音频信号源连接至 Playmaker。但是，一次只有一个信号源有效。

可以使用 AirPlay 从您的 iPod touch®、iPhone® 或 iPad® 流式播放音频。使用 DLNA 认证的应用程序从其他手持装置（例如安卓智能电话）进行流式播放。

您可以将 BeoPlayer app<sup>1\*</sup>、iTunes<sup>2\*</sup>、Windows Media Player 或其他应用程序用于 AirPlay 和 DLNA。您也可以通过线路输入连接并聆听外部音频信号源（如 MP3 播放器或智能手机）。

如果使用 AirPlay 或 DLNA，您可以播放来自本地网络范围内任何地方的音乐。对于其他音频信号源，请使用声音输入线缆将您的装置与 Playmaker 连接。

如需接入连接面板，请移除背板。详情参见“如何启动”。产品标签位于后盖板内。

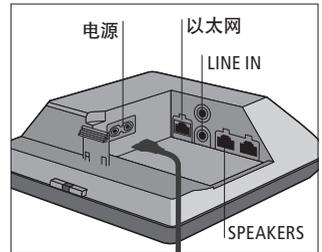
信号源的优先级：

1. AirPlay
2. DLNA<sup>3\*</sup>
3. 连接至输入线路的信号源

启动较高优先性信号源将中断较低优先性的信号源。打开优先级较低的信号源前，必须先停止优先级较高的信号源。优先级相同的信号源无法相互中断。因此，必须停止播放源才能启动相同优先级的信号源。

### ~ 电源

仅限使用附带的电源线。所提供的插头和电源线是专为本产品设计的。请勿更换插头，如果电源线受损，您必须从您的 Bang & Olufsen 零售商处购买新的电源线。



### 以太网

用于有线连接的以太网插孔或者用于通过电脑在无线网络中设置 Playmaker 的以太网插孔。

### LINE IN

连接外部音频信号源的 Phono 插孔，例如 MP3 播放器或电脑。

### SPEAKERS

用于 Bang & Olufsen 扬声器连接的扬声器插孔。如需将 Playmaker 连接至现有 Bang & Olufsen 设置，可能需要更换线缆。若需了解更多信息，请联系您的 Bang & Olufsen 零售商。

<sup>1\*</sup>欲了解更多有关 BeoPlayer 应用程序详情，请参阅：[www.bang-olufsen.com/beoplayer-application](http://www.bang-olufsen.com/beoplayer-application)。<sup>2\*</sup>需要 iTunes V 10.1 (Mac 机或个人电脑) 或更高版本。

<sup>3\*</sup>DLNA 提供与 AirPlay 相似的功能，但是支持更多种类的装置系统，包括 Android 和 Windows。

## 网络设置

只能在网络上对 Playmaker 进行设置,也可以使用有线或无线连接对其进行设置。

在进行设置时, Playmaker 必须与电源连接并打开。

在下列设置流程中进行选择:

- Bang & Olufsen Setup Utility App 用于 iOS 装置\*<sup>1</sup>
- 便利的无线设置
- 通过线缆进行无线连接设置
- 有线连接

在网络中设置 Playmaker 时,可以使用 Bang & Olufsen Setup Utility App 或电脑更改不同设置。例如,您可以在网络上更改 Playmaker 的名称或更新其软件。欲了解有关更改设置的详情,请参阅上的 Playmaker 部分。

### Bang & Olufsen Setup Utility App

对于 iOS 装置,请使用 Bang & Olufsen Set Utility App\*<sup>1</sup> 设置您的无线网络档案,以更改产品名称或更新软件。您也可以在电脑上进入 Playmaker 设置页面。

首次设置……

- > 将 Playmaker 与电源连接并打开产品。
- > 网络指示灯闪烁白色 1-2 分钟,然后闪烁橘红色。\*<sup>2</sup>
- > 在您的无线装置上找到“Playmaker AP”并连接。
- > 打开 Bang & Olufsen Setup Utility App。
- > 该应用程序将在网络上定位您的产品。
- > 选择您的产品并根据屏幕指示进行操作。

如需对网络设置进行变更……

- > 您的 iOS 装置必须连接至与 Playmaker 相同的网络。
- > 打开 Bang & Olufsen Setup Utility App。
- > 该应用程序将在网络上找到您的产品。
- > 选择您的产品并根据屏幕指示进行操作。

### 便利的无线设置

- > 短按  Playmaker 上的按钮。\*<sup>2</sup>
- > 然后按下路由器上的无线设置键。

在搜索网络期间, Playmaker 上的网络指示灯闪烁绿色。\*<sup>2</sup>当 Playmaker 和路由器连接时,网络指示灯变为白色长亮。

您也可以通过路由器的网页设置页面接入无线设置并进行配置。

\*<sup>2</sup>关于各个按键,请参见“如何操作您的 Playmaker”。

<sup>1</sup>\*Bang & Olufsen Setup Utility App 仅支持 iOS 装置。扫描第 3 页上的 QR 代码以下载应用程序。

如周围环境发生改变,先前运行良好的设置也可能会出现问题。检查您的以太网连接或路由器。如果问题依然存在,请联系您的 Bang & Olufsen 经销商。

## 设置无线连接

需要临时使用以太网线缆以便使用无线连接配置 Playmaker。

### 通过线缆进行无线设置……

- > 禁用电脑上的无线网络。
- > 使用以太网线缆将 Playmaker 直接连接至电脑。
- > 将 Playmaker 与电源连接并打开产品。
- > 网络状态指示灯闪烁白色约60秒, 然后变为白色长亮。<sup>\*2</sup>
- > 在互联网浏览器的地址栏中输入 IP 地址“http://169.254.11.22”并按“Enter”。<sup>\*3</sup>如果没有网页显示, 请稍后再刷新该页面。
- > 选择“网络”菜单, 遵循屏幕指示进行操作。
- > 将 Playmaker 与电脑断开。
- > 当网络指示灯变为白色长亮时, 表示 Playmaker 已与网络连接。

<sup>3\*</sup>如果使用 Internet Explorer, 要求版本为7或以上。

## 设置线缆连接

为了取得最可靠的网络连接, 请使用 Bang & Olufsen 推荐的线缆。

### 有线设置……

- > 使用以太网线缆将 Playmaker 直接连接至路由器。
- > 将 Playmaker 与电源连接并打开产品。
- > 网络指示灯闪烁白色。<sup>\*2</sup>然后, 指示灯将变为白色长亮, Playmaker 与网络连接。

如果需要静态 IP 设置, 请登录 [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq) 参见 Playmaker 部分以获取静态 IP 地址。

## 软件更新

如果有可以更新的内容, 您可以使用新的软件更新 Playmaker。使用 Playmaker 设置页面进行软件更新。需要以太网线缆和互联网连接(参见“进行有线连接”)。在软件更新期间, 静音/待机键闪烁红色。<sup>\*2</sup>

## 恢复出厂设置

如需返回默认设置, 可以对产品进行重置。请注意, 必须在恢复出厂设置后再次对 Playmaker 进行设置。在恢复出厂设置时, 网络指示灯应闪烁白色或橘黄色长亮。

- > 使用拉直的曲别针等小针, 插入重置键小孔, 保持至少五秒钟。<sup>\*2</sup>
- > 网络指示灯和静音/待机键保持橘黄色5秒钟。
- > 产品自动重启并重置为默认设置。

注意! 确保产品和路由器之间的线缆没有露出建筑物外, 以避免接触到高压线。

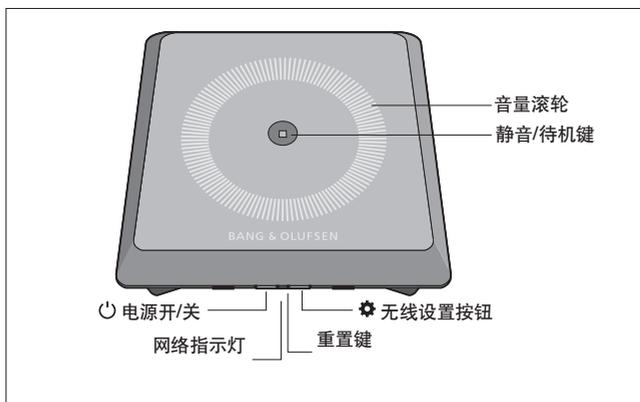
注意! 由于安全限制您可能无法使用工作场所的电脑对 Playmaker 进行设置, 包括防火墙设置和 IP 地址分配。

## 如何操作您的 Playmaker

直接在手持装置的数字音乐收藏中浏览并选择音频，进行基本操作。使用 Playmaker、手持装置或 Bang & Olufsen 遥控器调节音量。

如果您希望使用 Airplay/DLNA 将音频流式传输至 Playmaker，必须将 Playmaker 与网络连接。使用 Airplay/DLNA 进行流式传输的来源设备，例如电脑或 iPhone，必须与 Playmaker 相同的网络连接。

在连接至网络时，Playmaker 始终做好接收音乐的准备。如需关闭 Playmaker，请按打开/关闭键。再次按开/关按钮将重新打开 Playmaker。



### 提高/降低音量 (+/-)

如需增加音量，请用手指顺时针拨动音量转轮。如需降低音量，请用手指逆时针拨动音量转轮。音量与设备始终保持同步。

表中选择“Playmaker xxxxxxxx”。使用 DLNA 认证的应用程序从其他手持装置（例如安卓智能电话）进行流式播放。

### 静音/待机

当 Playmaker 运行时，静音/待机键没有灯光。当 Playmaker 静音运行时，静音/待机键为长亮绿色。

对于待机模式，请按住静音/待机键2秒钟。如需激活 Playmaker，请开始播放任何音频信号源。

### 网络指示灯

当网络模块启动时，指示灯闪烁白色，表示 Playmaker 正在搜索网络。当 Playmaker 与网络连接时，信号增强，指示灯变为长亮白色。橘色指示灯表示 Playmaker 已连接至网络，但信号强度低。如果指示灯持续闪烁橘色，表明未连接到网络。闪烁红光表示有错误。如需了解更多信息，请参阅 [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq) 上的 Playmaker 部分。

### 使用 AirPlay 或 DLNA

将 Playmaker 与网络连接并使用 AirPlay<sup>1</sup> 或 DLNA 应用程序从手持装置或电脑流式传输至 Playmaker。对于 AirPlay 产品，请按该  图标并在列

<sup>1</sup>AirPlay 可与 iPod touch<sup>®</sup>、iPhone 或安装 iOS 4.2 或更高版本的 iPad 及其他 AirPlay 认证的设备。

## 遥控操作



您可以使用 Beo4 和 Beo6 操作 Playmaker。

- > 开始从手持装置播放。
- > 如需选择 AirPlay 或 DLNA 信号源，请按 Beo4 上的 **A.MEM**。在 Beo6 上按 **AIRPLAY**\*<sup>2</sup>。
- > 如需选择通过输入线路连接的信号源，请在 Beo4 显示器上按 **LIST** 并调出 **A.AUX**，然后按**中心按钮**。在 Beo6 上按 **LINE IN**。<sup>\*2</sup>
- > 使用音量按钮/音量转轮来调节音量。

<sup>2</sup>\*您的 Beo4/Beo6 可以进行不同配置。参见 Beo4/Beo6 随附的文档。

**注意!** 只有当遥控器显示屏上出现 **A.MEM** 或 **A.AUX** 时，才能使用 Beo4 遥控器进行操作。在 Beo6 上，**AIRPLAY** 和 **LINE IN** 必须显示在遥控器的显示屏上。

## 清洁

用干软抹布擦掉表面的尘埃。切勿使用液体或喷雾清洁剂。如需清除印迹或污渍，使用柔软的湿布和含温和清洁剂的水溶液即可。

## 注意!

- 避免将产品暴露于直射阳光或人造灯光下，例如聚光灯。
- 确保产品的安装、摆放和连接都依照本书指示进行。
- 将所购产品摆在平稳的平面上。
- 请勿使产品受到高湿度、雨水或热源影响。
- 此产品是只为在干燥的家用室内环境操作而制造。适用于 10–40°C (50–105°F) 的温度范围。
- 如果设备所处环境温度低于 5°C (40°F)，请将其放回室温环境下并稍候，使其在接通电源并打开前恢复至室温。
- 在产品四周保留足够空间，以保持良好通风。
- 请勿打开后盖以外的其他产品部件。请将此类工作交付合格的维修人员进行。

# 繁體中文

## 如何開始啟動

操作指南內含日常使用 Bang & Olufsen 產品的相關資訊。正常情況下，會由您的經銷商運送、安裝及設定您的產品。

若您選擇自己動手安裝 Playmaker，本操作指南內附詳細說明如何設定 Playmaker，以配合 AirPlay®、DLNA® 以及所連接的揚聲器使用。您可使用 Bang & Olufsen Setup Utility App\* 或電腦，在無線網路中設定 Playmaker，或將 Playmaker 連至有線網路，方便您立即使用。操作手冊也會一併說明如何將您的 Playmaker 連接其他訊源。

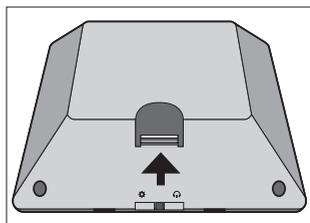
您可在家中設定多組 Playmaker，並調成同步。如需詳細資訊，請與您的經銷門市聯繫。

您可以在 [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq) 網站的「常見問答集」(FAQ)中，找到有關 Playmaker 的詳細資訊。

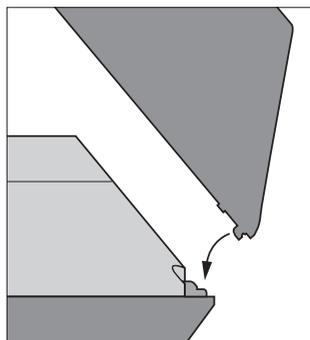
連接任何設備至 Playmaker 前，請記得先拔除 Playmaker 的電源。

欲進入連接面板，請取下 Playmaker 的後蓋。

- > 請將 Playmaker 放置於軟布上，Bang & Olufsen 標誌朝下。
- > 請拆下腳架(若已安裝)。
- > 按下快拆勾，拆下後蓋。
- > 將纜線穿過封閉式纜線蓋。<sup>\*2</sup>
- > 將纜線穿過後蓋裏的孔。
- > 接上主電源之前，請先連接乙太網(選配)、音源線(選配)以及揚聲器。
- > 再蓋上 Playmaker 的後蓋。蓋上後蓋之前，務必將樞軸點對準邊緣。
- > 將腳架插入後蓋底部的2個孔中。將纜線繞過腳架上方。



按下快拆勾，拆下後蓋。



蓋上後蓋之前，務必將樞軸點對準邊緣。

<sup>1</sup>\* Bang & Olufsen Setup Utility App 僅支援 iOS 裝置。請掃描第3頁的 QR 碼，下載微型軟體。

<sup>2</sup>\* 要是您採用無線網路連接，切勿將乙太網纜線穿過纜線蓋。有關網路連接的詳細資訊，請參閱網路設定小節。

## 連接

透過已連接的主動式揚聲器，直接以手持裝置播放。您可以使用連接面板或無線網路，連接多種來源至 Playmaker，但每次只能使用一個訊源。

可用 AirPlay 傳送觸控式 iPod®、iPhone® 或 iPad® 的音訊檔。使用經 DLNA 認證的應用程式，從其他的手持裝置(例如 Android 智慧型手機)傳送。

您可使用 BeoPlayer 微型軟體\*<sup>1</sup>、iTunes\*<sup>2</sup>、Windows 媒體播放器或 AirPlay 及 DLNA 適用的其他微型軟體。您也可連接並收聽外部的音樂設備，如聽 MP3 播放器，或透過連接線接聽智慧型手機。

若您以 AirPlay 或 DLNA 播放音樂，只需將您的裝置於當地網路的接收範圍內即可。至於其他的訊源，可使用音源纜線將 Playmaker 連至裝置上。

欲進入連接面板，請拆下後蓋。詳細資訊請參閱「如何開始啟動」小節。檢驗合格標籤貼在後蓋內。

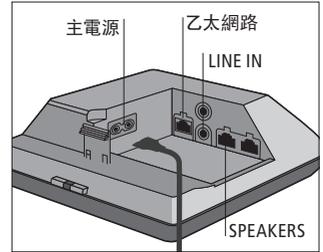
訊源使用的優先順序：

1. AirPlay
2. DLNA\*<sup>3</sup>
3. 以連接線連接的來源

以較高的優先順序啟動來源，會打斷優先較低的來源。必須先停掉較高優先的來源，才能啟動優先較低的來源。優先順序相同的訊源不能彼此干擾。因此，須先停止播放中的訊源，才能啟動有相同優先的訊源。

### ~ 主電源

限定使用封閉式的電源線。隨附的插頭和電源線皆專門為本產品而設計。請勿更換插頭；如果電源線損壞，您必須向 Bang & Olufsen 門市購買一條新電源線。



### 乙太網路

乙太網插座一般用於有線連接，或透過您的電腦，在無線網路上設定您的 Playmaker。

### LINE IN

音源插座用來連接外部音訊來源，如 MP3 播放器或電腦。

### SPEAKERS

揚聲器插座用來連接 Bang & Olufsen 揚聲器。欲將 Playmaker 與現有的 Bang & Olufsen 配置連接時，可能需先更換纜線。如需詳細資訊，請與 Bang & Olufsen 經銷商聯絡。

<sup>1</sup>\*欲了解有關 BeoPlayer 微型軟體的進一資訊，請上網：<http://www.bang-olufsen.com/beoplayer-application>。<sup>2</sup>\*須使用 iTunes 10.1 版 (Mac 或 PC) 或較新的版本。

<sup>3</sup>\*DLNA 能提供與 AirPlay 類似的功能，但它還能支援 Android 和 Windows 等系統，適用的範圍較廣。

## 網路設定

您可使用有線或無線連接，將 Playmaker 安裝於網路內。

設定時，Playmaker 需接上主電源並打開開關。

選擇以下其中一種設定程序進行設定：

- iOS 裝置專用的 Bang & Olufsen Setup Utility App\*<sup>1</sup>
- 簡易無線設定
- 以纜線進行無線設定
- 採有線連接

一旦 Playmaker 在網路上完成設定，您便可使用 Bang & Olufsen Setup Utility App 或是您的電腦，變更不同的設定值。例如，您可更改網路上 Playmaker 的名稱，或是更新軟體。如需變更設定值的詳細資訊，請上網 [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq)，參閱 Playmaker 小節。

### Bang & Olufsen Setup Utility App

針對 iOS 裝置，請使用 Bang & Olufsen Setup Utility App\*<sup>1</sup> 設定無線網路的設定檔、變更產品名稱或更新軟體。也可以進入您電腦中的 Playmaker 設定頁面。

初次設定……

- > 將 Playmaker 接上電源，並將產品的電源打開。
- > 網路指示燈會先閃白色燈 1-2 分鐘，接著閃橘色燈。<sup>\*2</sup>
- > 在您的無線裝置中找到 'Playmaker AP' 並予以連接。
- > 開啟 Bang & Olufsen Setup Utility App。
- > app 會在網路中找到您的產品。
- > 選擇您的產品，並按螢幕指示操作。

如何變更網路設定……

- > 您的 iOS 裝置須和 Playmaker 一樣，連接相同的網路。
- > 開啟 Bang & Olufsen Setup Utility App。
- > app 會在網路中找到您的產品。
- > 選擇您的產品，並按螢幕指示操作。

### 簡易無線設定

- > 短暫按下 Playmaker 上的按鈕，<sup>\*2</sup>
- > 再按下路由器上的無線設定鍵。

Playmaker 上的網路指示燈會閃綠燈，代表正在搜尋網路。<sup>\*2</sup>一旦 Playmaker 連上路由器，網路指示燈會變成持續亮起的白色燈。

您也可透過路由器上的網頁設定頁，進行無線設定，

<sup>2\*</sup>有關按鈕的說明，請參閱 '如何操作 Playmaker' 小節。

<sup>1\*</sup>Bang & Olufsen Setup Utility App 僅支援 iOS 裝置。請掃描第 3 頁的 QR 碼，下載微型軟體。

隨著週遭環境的改變，原本功能作用正常的設定，可能會因時間一久而出現問題。請檢查乙太網連接埠或路由器。如問題持續出現，請聯絡 Bang & Olufsen 門市。

## 設定無線連接

須暫時使用隨附的乙太網電纜，以便運用無線連接埠設定 Playmaker。<sup>\*1</sup>

以纜線進行無線設定……

- > 以您的電腦停用無線網路。
- > 使用乙太網纜線，將 Playmaker 與電腦連接。
- > Playmaker 接上電源，並將產品的電源打開。
- > 網路指示燈會在閃爍白光60秒後，變成持續亮起的白色燈。<sup>2</sup>
- > 在網際網路瀏覽器的位址欄內輸入 IP 位址 'http://169.254.11.22' 後，按下 '輸入鍵' <sup>\*3</sup>。若未顯示網頁，請按網頁更新鍵。
- > 選取選單上的 '網路'，並按螢幕指示操作。
- > 從電腦上卸除 Playmaker。
- > 一旦網路指示燈變成持續亮起的白色燈，代表 Playmaker 已連上網路。

<sup>\*3</sup>假如您用的是 Internet Explorer，請使用第7版以上的版本。

## 進行有線連接

欲獲得最可靠的網路連接，請使用 Bang & Olufsen 所推薦的纜線。

有線設定……

- > 使用乙太網纜線，將 Playmaker 直接連接路由器。
- > 將 Playmaker 接上電源，並將產品的電源打開。
- > 網路指示燈會閃白色燈，<sup>\*2</sup>接著，白色燈會變成持續亮起的白色燈，代表 Playmaker 已連上網路。

若需設定靜態 IP，請參閱 [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq) 網頁上 Playmaker 小節中的靜態 IP 位址。

## 軟體更新

儘可能以新的軟體更新您的 Playmaker。運用 Playmaker 設定頁，進行軟體更新。這時便需用到乙太網纜線和網際網路連接埠(請參閱 '有線連接' 小節)。軟體更新期間，靜音/待機按鍵會閃紅燈。<sup>\*2</sup>

## 出廠設定

您可透過重設產品，恢復出廠設定值。請注意，恢復出廠設定後，必須再次設定 Playmaker。重新恢復出廠設定值之前，網路指示燈必須是閃白燈或橘色燈的狀態。

- > 在重設按鍵孔上，插入一根小針(拉直的迴紋針)，維持5秒鐘以上。<sup>\*2</sup>
- > 網路指示燈以及靜音/待機按鍵，會變成持續亮起的橘色燈5秒鐘。
- > 產品會自動重新啟動，並設回預設值。

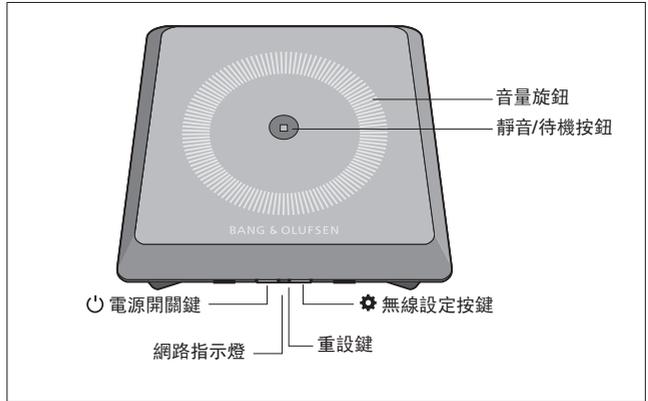
注意事項：勿使產品與路由器之間的纜線連接超出建築物之外，以避免接觸高壓電。

注意事項：基於防火牆設定以及 IP 位址的指定等安全性的限制因素，可能無法利用工作職場所用的電腦設定您的 Playmaker。

可直接以手持裝置瀏覽，並選取數位音樂選集中的音樂檔播放音樂。調整 Playmaker、手持裝置或是 Bang & Olufsen 遙控器的音量。

若您想以 Airplay/DLNA 傳送音樂到您的 Playmaker，需先將 Playmaker 連上網路。用來傳送 AirPlay 的裝置，如電腦或 iPhone，均須和 Playmaker 一樣，連接相同的網路。

連接網路時，Playmaker 仍能繼續接收音樂檔案。欲關閉 Playmaker，請按下開關鍵。再按一次開關鍵，便能開啟 Playmaker。



#### 調高/調低音量

欲提高音量，請以手指撥動音量旋鈕朝順時針方向轉動。欲降低音量，請以手指撥動音量旋鈕朝逆時針方向轉動。音量大小會與裝置同步。

#### 靜音/待機按鈕

播放 Playmaker 時，靜音按鈕不會出現亮燈。採靜音播放 Playmaker 時，靜音/待機按鈕會出現持續亮起的綠燈。

若欲進入待機模式，請按靜音/待機按鈕2秒鐘。啟動 Playmaker 開始播放任何訊源

#### 網路指示燈

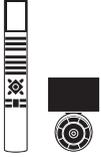
一旦開啟網路模組，當 Playmaker 搜尋網路時，便會閃爍白光。Playmaker 連接網路且信號較強時，閃爍白光會變成持續亮起的白光。橘色燈表示 Playmaker 已連上網路，惟訊號微弱。若連續閃爍橘色燈，表示並未連接網路。閃紅燈表示出現系統錯誤。如需變更設定值的詳細資訊，請上網 [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq)，參閱 Playmaker 小節。

#### 使用 AirPlay 或 DLNA

將 Playmaker 接上您所使用的網路，並使用 AirPlay<sup>1</sup> 或 DLNA 微型軟體，從您的手持裝置或電腦、傳送至 Playmaker。Apple 產品用戶，請按下  圖示，再選擇清單中的 Playmaker。使用以 DLNA 賦能的應用程式，從其他的手持裝置(例如 Android 智慧型手機)傳送。

<sup>1</sup>\*AirPlay 可透過 iOS4.2 以上的版本或其他經 AirPlay 認證過的裝置，與 iPhone<sup>®</sup> 或 iPad<sup>®</sup> 連接使用

## 遙控操作



您可使用Beo4及Beo6操作Playmaker。

- > 以手持裝置開始播放。
- > 欲選用AirPlay或DLNA訊源，請在Beo4遙控器上按下A.MEM。使用Beo6時，請按下AIRPLAY\*<sup>2</sup>。
- > 欲使用以音源線連接的訊源，請按下LIST鍵，待Beo4顯示幕上出現A.AUX，再按下中央鍵。使用Beo6時，請按下LINE IN\*<sup>2</sup>。
- > 運用音量按鍵/音量旋鈕調整音量大小。

<sup>2</sup>\* 您的Beo4/Beo6遙控器的配置可能不盡相同。請參閱Beo4/Beo6隨附的文件。

注意事項：只有當遙控器顯示幕出現A.MEM或A.AUX字樣時，才可使用Beo4遙控器操作。使用Beo6時，遙控器顯示幕必須出現AIRPLAY和LINE IN字樣。

## 清潔

使用乾軟布擦拭表面灰塵。切勿使用液態清潔劑或噴霧劑。若要去除污漬或灰塵，請使用沾濕的軟布，還有清水加溫和清潔劑(例如洗潔精)製成的溶液。

## 重要事項！

- 本產品避免直接受太陽光照射，或置於人造光源底下，如聚光燈。
- 務必依說明指南安裝、擺設及連接。
- 請將產品放在堅固、穩定的平面上。
- 勿讓產品處於高濕度環境，暴露於雨水中或熱源。
- 本產品僅適用於乾爽的居家室內環境。室溫介於10–40°C (50–105°F)之間。
- 若產品曾暴露於5°C (40°F)以下的環境下，請將本產品置於室溫下靜待其回溫，再連接主電源使用。
- 產品週遭請預留足夠空間，以利通風。
- 除了背蓋之外，切勿試圖打開其他部分的機件。此類操作應由合格維修人員進行。

## 日本語 使用方法

本書では、お買い求めいただいた Bang & Olufsen 製品の基本的な使い方を説明しています。製品の配達、設置、セットアップは、販売店が担当いたします。

Playmaker をお客様が設置される場合、本書で AirPlay®、DLNA®、ラインインおよび接続スピーカーを使用するためのセットアップ方法の説明をご覧ください。Playmaker は、Bang & Olufsen Setup Utility App\*<sup>1</sup> またはお客様のコンピュータを使用して無線ネットワークで設定できます。また Playmaker をケーブルネットワークに接続して使用することもできます。ご使用の Playmaker とその他のソースとの接続方法も説明しています。

複数の Playmaker をセットアップして同期させることもできます。詳しくは、Bang & Olufsen 販売店にお問い合わせください。

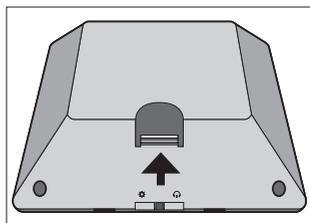
Playmaker の詳細については、[www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq) の FAQ (よくある質問) をご覧ください。

<sup>1</sup>Bang & Olufsen Setup Utility App は iOS デバイスのみサポートしています。アプリをダウンロードするには、3 ページの QR コードをスキャンしてください。

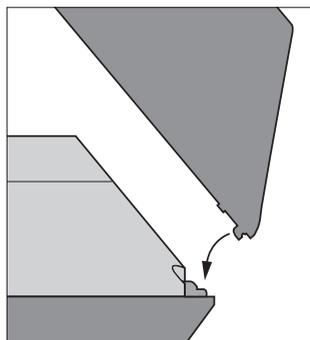
ご使用の Playmaker に機器を接続する場合、必ず Playmaker を電源コンセントから切断してから行ってください。

接続パネルを取り扱うときは、Playmaker の背面カバーを取り外してください。

- > Playmaker を Bang & Olufsen のロゴを下にして柔らかい布の上に置きます。
- > テーブルスタンドを取り外します (取り付けられている場合)。
- > スナップフックをしっかりと押し、背面カバーを外します。
- > 付属のケーブルカバーにケーブルを通します。\*<sup>2</sup>
- > 背面カバーの穴にケーブルを通します。
- > 電源コードを接続する前に、イーサネット (オプション)、ラインイン (オプション) およびスピーカーを接続します。
- > 背面カバーを Playmaker に取り付け直します。背面カバーを閉じる前に、縁部のピボットポイントを合わせてください。
- > テーブルスタンドを背面カバーの下にある 2 つの穴に取り付けます。ケーブルをテーブルスタンドの上に通します。



スナップフックをしっかりと押し、背面カバーを取り外します。



背面カバーを閉じる前に、縁部のピボットポイントを合わせてください。

<sup>2</sup>\*無線ネットワーク接続をご使用の場合、イーサネットケーブルはケーブルカバーを通して接続しないでください。ネットワーク接続の詳細については、「ネットワーク設定」をご覧ください。

## 接続

接続されているアクティブスピーカーで携帯機器の音声を再生できます。接続パネルまたは無線ネットワーク経由で、ご使用のPlaymakerにさまざまなソースを接続できます。ただし、一度に接続できるソースは1つだけです。

AirPlayを使用して、ご使用の iPod touch®、iPhone® または iPad® から音楽をストリーミングできます。その他の携帯機器（例：Android スマートフォンなど）からのストリーミングには、DLNA 認証アプリケーションを使用してください。

BeoPlayer アプリ\*1、iTunes\*2、Windows Media Player または AirPlay および DLNA 用のアプリを使用できます。MP3 プレーヤーまたはスマートフォンをライン入力端子に接続して、外部音源を再生することもできます。

AirPlay または DLNA をご使用の場合、無線ネットワークの範囲内のどこからでも音楽を再生できます。その他の音源については、フォノライン入力ケーブルでご使用の機器を Playmaker に接続してください。

接続パネルを取り扱うには、背面カバーを取り外します。詳細については、「使用方法」をご覧ください。製品ラベルは背面カバーの内側にあります。

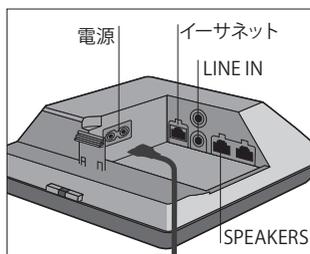
ソースの優先順位:

1. AirPlay
2. DLNA\*3
3. ラインイン接続ソース

優先度の高いソースを開始すると、優先度の低いソースは中断されます。優先度の低いソースを開始するには、優先度の高いソースを停止してください。優先度が同じソースでは、それぞれが中断されることはありません。同じ優先度のソースを再生するには、再生中のソースを停止してください。

### ~ 電源

必ず付属の電源コードを使用してください。付属の電源コードとプラグは、この製品専用に設計されています。プラグを交換しないでください。電源コードが損傷した場合、Bang & Olufsen 販売店で新品をご購入ください。



### イーサネット

イーサネット端子は、ケーブル接続または Playmaker をご使用のコンピュータ経由で無線ネットワークに設定するときに使用します。

### LINE IN

フォノ端子は、例えば MP3 プレーヤーやコンピュータなど、外部音源接続用です。

### SPEAKERS

Bang & Olufsen スピーカー接続用のスピーカー端子です。Playmaker を既存の Bang & Olufsen セットアップに接続する場合、ケーブルの取り替えが必要な場合があります。詳しくは、Bang & Olufsen 販売店にお問い合わせください。

\*1BeoPlayer アプリの詳細については、[www.bang-olufsen.com/beoplayer-application](http://www.bang-olufsen.com/beoplayer-application) をご覧ください。  
\*2iTunes version 10.1 (Mac または PC) またはそれ以降のバージョンが必要です。

\*3DLNA には AirPlay に類似する機能があり、Android や Windows を含む広範なデバイスシステムをサポートされています。

ご使用の Playmaker をケーブル接続または無線接続でネットワークにセットアップしてください。

セットアップするには、Playmaker を電源コンセントに接続して、電源を入れてください。

以下のセットアップ手順を選択できます：

- iOS デバイス用 Bang & Olufsen Setup Utility App <sup>\*1</sup>
- 無線セットアップ
- ケーブル接続による無線接続セットアップ
- ケーブル接続

Playmaker をネットワークにセットアップするとき、Bang & Olufsen Setup Utility App またはコンピュータを使用して、各種の設定を変更できます。例えば、ネットワーク上での Playmaker の名前を変更したり、ソフトウェアを更新することができます。設定の変更方法の詳細については、[www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq) の Playmaker のセクションをご覧ください。

<sup>1</sup>\*Bang & Olufsen Setup Utility App は iOS デバイスのみサポートしています。アプリをダウンロードするには、3 ページの QR コードをスキャンしてください。

### Bang & Olufsen Setup Utility App

iOS デバイスでは、Bang & Olufsen Setup Utility App<sup>\*1</sup> を使用して、ご使用の無線ネットワークプロフィールのセットアップ、製品名の変更、ソフトウェア更新を行なうことができます。ご使用のコンピュータから、Playmaker セットアップページにアクセスすることもできます。

#### 初期設定 …

- > Playmaker を電源コンセントに接続して、電源を入れます。
- > ネットワークインジケータ 1~2 分間点滅し、その後オレンジ色の点滅に変わります。<sup>\*2</sup>
- > ご使用の無線機器で 'Playmaker\_ AP' を見つけて接続します。
- > Bang & Olufsen Setup Utility App を開きます。
- > アプリにより、ご使用の製品がネットワーク内で検出されます。
- > ご使用の製品を選択して、画面の指示に従います。

#### ネットワークのセットアップで変更を行なうには …

- > ご使用の iOS デバイスを Playmaker と同じネットワークに接続してください。
- > Bang & Olufsen Setup Utility App を開きます。
- > アプリにより、ご使用の製品がネットワーク内で検出されます。
- > ご使用の製品を選択して、画面の指示に従います。

### 無線セットアップ

- > Playmaker の  ボタンを押します。<sup>\*2</sup>
- > ご使用のルーターの無線セットアップボタンを押します。

ネットワーク検索中、Playmaker のネットワークインジケータは緑色に点滅します。<sup>\*2</sup> Playmaker とルーターが接続されると、ネットワークインジケータは点灯に変わります。

ご使用のルーターのウェブ上のセットアップページから無線セットアップにアクセスして設定することもできます。

<sup>2</sup>\* ボタンの概要については、「Playmaker の使用方法」をご覧ください。

経時的な環境の変化により、それまで機能していたセットアップに問題が生じる場合があります。この場合、イーサネット接続またはルーターを確認してください。問題が解決されない場合、Bang & Olufsen 販売店にご連絡ください。

### 無線接続のセットアップ

ご使用のPlaymakerに無線接続をセットアップするには、イーサネットケーブルを一時的に使用します。

#### ケーブル経由の無線セットアップ …

- > ご使用のコンピュータの無線ネットワークを無効にします。
- > Playmakerとコンピュータをイーサネットケーブルで接続します。
- > Playmakerを電源コンセントに接続して、電源を入れます。
- > ネットワークインジケータが約60秒間点滅し、その後点灯に変わります。<sup>\*2</sup>
- > ご使用のインターネットブラウザのアドレスバーにIPアドレス'http://169.254.11.22'を入力し、「Enter」キーを押します。<sup>\*3</sup>ウェブページが表示されない場合、しばらく待ってから、ページを更新してください。
- > 「ネットワーク」メニューを選択して、画面の指示に従います。
- > Playmakerの接続ケーブルをコンピュータから外します。
- > ネットワークインジケータが点灯中は、Playmakerはネットワークに接続されています。

<sup>\*3</sup>Internet Explorerをご使用の場合、バージョン7またはそれ以降のバージョンが必要です。

### ケーブル接続

最も信頼できるネットワーク接続を確立するために、Bang & Olufsen推奨ケーブルを必ず使用してください。

#### ケーブル接続のセットアップ …

- > Playmakerとルーターをイーサネットケーブルで接続します。
- > Playmakerを電源コンセントに接続して、電源を入れます。
- > ネットワークインジケータが点滅します。<sup>\*2</sup>その後点灯に変わり、Playmakerがネットワークに接続されます。

スタティックIPセットアップが必要な場合、[www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq)のPlaymakerのセクションのスタティックIPアドレスをご覧ください。

### ソフトウェア更新

ご使用のPlaymakerに最新版のソフトウェアを利用できる場合、更新できます。ソフトウェアの更新は、Playmaker セットアップページから行なうことができます。更新には、イーサネットケーブルとインターネット接続が必要です（「ケーブル接続の方法」をご覧ください）。ソフトウェア更新中は、ミュート/スタンバイボタンが赤色に点滅します。<sup>\*2</sup>

### 工場出荷時の設定にリセット

初期設定に戻すには、製品をリセットします。工場出荷時の設定にリセットすると、Playmakerをもう一度セットアップし直す必要がありますのでご注意ください。工場出荷時の設定にリセットする前に、ネットワークインジケータが白色またはオレンジ色の点灯になっていることを確認してください。

- > 例えばペーパークリップの先端など、小さなピンをリセットボタンの穴に5秒以上差し込みます。<sup>\*2</sup>
- > ネットワークインジケータとミュート/スタンバイボタンが5秒間オレンジ色に点灯します。
- > 製品が自動的に再起動して、初期設定にリセットされます。

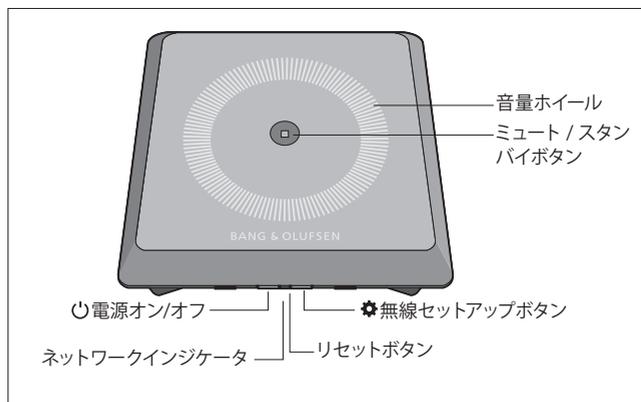
ご注意! ファイアウォール設定やIPアドレス割り当てなどのセキュリティ上の制限により、Playmakerのセットアップを職場のコンピュータではご利用いただけない場合があります。

## Playmaker の操作方法

携帯機器のデジタル音楽コレクションから曲を見つけて選択し、基本操作を行います。音量は、Playmaker、ご使用の携帯機器、Bang & Olufsen リモコンで調整できます。

Airplay/DLNA を使用して Playmaker に音楽をストリーミングする場合、Playmaker をネットワークに接続してください。AirPlay/DLNA を使用して音楽をストリーミングするデバイス、例えばコンピュータや iPhone などは、Playmaker と同じネットワークに接続してください。

ネットワーク接続中、Playmaker はいつでも音楽を受信できる状態です。Playmaker の電源を切るには、オン/オフボタンを押します。もう一度ボタンを押すと、Playmaker の電源が入ります。



### 音量調整 (+/-)

音量を上げるには、音量ホイールに指を触れて、時計方向に動かします。音量を下げるには、音量ホイールに指を触れて、反時計方向に動かします。音量はご使用のデバイスと常に同期されます。

### ミュート / スタンバイ

Playmaker 再生中は、ミュート/スタンバイボタンのライトは点灯しません。Playmaker が再生中に消音されている場合、ミュート/スタンバイボタンが緑色に点灯します。スタンバイモードにするには、ミュート/スタンバイボタンを 2 秒間押します。Playmaker は、音源の再生を開始すると起動します。

### ネットワークインジケータ

ネットワークモジュールの起動時、Playmaker がネットワークを検出中はライトが点滅します。Playmaker がネットワークに接続され、信号が強い場合はライトが白色に点灯します。Playmaker がネットワーク接続され、信号が弱い場合はライトがオレンジ色に点灯します。ライトがオレンジ色に点滅し続ける場合、ネットワークに接続されていません。赤色に点滅する場合、エラーが発生してい

ます。詳細については、[www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides) の Playmaker のセクションをご覧ください。

### AirPlay または DLNA の使用

Playmaker をネットワークに接続して AirPlay\*1 または DLNA アプリで、ご使用の携帯機器やコンピュータから Playmaker にストリーミングできます。AirPlay 製品では、 アイコンを押して、リスト内で 'Playmaker xxxxxxxx' を選択します。その他の携帯機器 (例: Android スマートフォン) からのストリーミングには、DLNA 認証アプリケーションを使用してください。

\*1AirPlay は iPod touch®, iPhone® または iPad® (iOS 4.2 またはそれ以降) およびその他の AirPlay 認証デバイスで使用できます。

## リモコン操作



PlaymakerはBeo4またはBeo6リモコンで操作できます。

- > ご使用の携帯機器から再生を開始します。
- > Beo4のA.MEMを押して、AirPlayまたはDLNAソースを選択します。Beo6で、AIRPLAYを押します\*2。
- > ラインイン経由で接続したソースを選択するには、LISTを押してBeo4ディスプレイにA.AUXを呼び出してから、センターボタンを押します。Beo6では、LINEINを押します。\*2
- > 音量ボタン/音量ホイールで、音量を調整します。

\*2ご使用のBeo4/Beo6の設定が異なる場合があります。詳細は、Beo4/Beo6に付属の説明書をご覧ください。

ご注意! Beo4リモコンでの操作は、A.MEMまたはA.AUXがリモコンのディスプレイに表示されている場合のみ利用できます。Beo6では、AIRPLAYおよびLINEINがリモコンディスプレイに表示されている必要があります。

## クリーニング

ホコリなどは、乾いた柔らかい布で拭き取ってください。液体クリーナーやスプレー式クリーナーは、使用しないでください。油污れやしつこい汚れなどは、台所用の中性洗剤を少量水に混ぜ、柔らかい布を使って拭き取ってください。

## 重要!

- 直射日光またはスポットライトのような強い人工光が直接当たる場所には、製品を置かないでください。
- 製品が本書の指示に従って正しく設置され、接続されていることをご確認ください。
- ご使用の製品は、安定した面に設置してください。
- 高温多湿な場所、雨が当たる場所、熱源のそばに、製品を置かないでください。
- 製品は通常的环境で湿気のない室内で使用するよう設計されています。室温10-40°Cの範囲でご使用ください。
- 製品を5°C以下の温度で放置した場合、製品が室温に戻るまで待つてから、電源コンセントに差し込んで、電源を入れてください。
- 製品の周囲には、通気のために十分な空間を確保してください。
- 背面カバー以外の部分は開けないでください。点検や修理は、必ず専門のサービス員にご依頼ください。

技術仕様や機能および使用方法は、事前の予告なく変更される場合があります。

# 한국어

## 시작하기

이 설명서에는 Bang & Olufsen 제품의 일상적인 사용에 관한 일반적인 정보가 들어 있습니다. 구입하신 매장에서 제품을 배송, 설치한 후 설정해 드릴 것입니다.

Playmaker를 직접 설치하려는 분들을 위해, 이 설명서에는 AirPlay®, DLNA®, line-in, 연결된 스피커와 함께 사용하도록 제품을 설정하는 방법이 나와 있습니다. Bang & Olufsen Setup Utility App\*<sup>1</sup> 또는 컴퓨터를 사용하여 무선 네트워크에서 Playmaker를 설정하거나, 유선 네트워크에 Playmaker를 연결하여 즉시 사용할 수 있습니다. 다른 소스에서 Playmaker에 연결하는 방법도 확인할 수 있습니다.

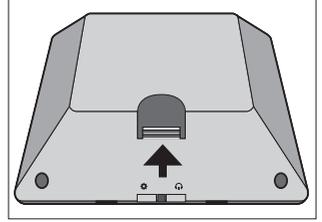
집에서 Playmaker 여러 대를 설정하여 동기화할 수도 있습니다. 자세한 내용은 Bang & Olufsen 매장에 문의하십시오.

[www.bang-olufsen.com/faq/](http://www.bang-olufsen.com/faq/)의 FAQ(자주 묻는 질문)에서 Playmaker에 관한 추가 정보를 찾아보실 수 있습니다.

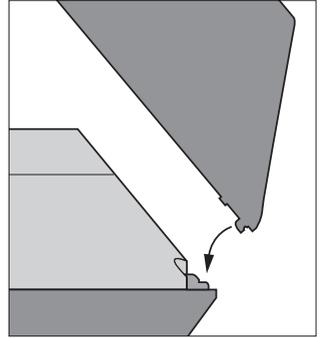
Playmaker에 기기를 연결하기 전에, Playmaker의 전원 공급장치를 항상 분리해야 합니다.

연결 패널에 손이 닿도록 Playmaker의 후면 커버를 분리하십시오.

- > Bang & Olufsen 로고가 아래를 향하도록 부드러운 천 위에 Playmaker를 놓습니다.
- > 테이블 스탠드를 분리합니다 (장착되어 있는 경우).
- > 연결 고리를 세게 눌러 후면 커버를 들어 올립니다.
- > 동봉된 케이블 커버(옵션)를 통해 케이블을 배선합니다.\*<sup>2</sup>
- > 후면 커버의 홈을 통해 케이블을 배선합니다.
- > 전원 코드를 연결하기 전에 이더넷(옵션), line-in(옵션), 스피커를 연결합니다.
- > Playmaker의 후면 커버를 다시 부착합니다. 모서리의 연결점들을 잘 맞춘 다음 후면 커버를 닫으십시오.
- > 후면 커버 아래쪽의 홈 두 개에 테이블 스탠드를 고정합니다. 테이블 스탠드 위로 케이블을 배선합니다.



연결 고리를 세게 눌러 후면 커버를 분리합니다.



모서리의 연결점들을 잘 맞춘 다음 후면 커버를 닫습니다.

<sup>1</sup>Bang & Olufsen Setup Utility App은 iOS 기기만 지원됩니다. 3페이지의 QR 코드를 스캔하여 앱을 다운로드하십시오.

<sup>2</sup>\*무선 네트워크 연결을 원하면, 케이블 커버를 통해 이더넷 케이블을 배선하지 마십시오. 네트워크 연결에 관한 자세한 내용은 '네트워크 설정'을 참조하십시오.

## 연결

연결된 액티브 스피커를 통해 핸드헬드 기기에서 오디오를 직접 재생합니다. 연결 패널이나 무선 네트워크를 통해 Playmaker에 소스 여러 개를 연결할 수 있습니다. 여러 개를 연결하더라도 한 번에 한 가지 소스만 사용할 수 있습니다.

AirPlay로 iPod Touch®, iPhone®, iPad®의 오디오를 스트리밍할 수도 있습니다. DLNA 인증 어플리케이션을 사용하여 다른 핸드헬드 기기(Android 스마트폰 등)에서 스트리밍할 수도 있습니다.

BeoPlayer 앱\*1, iTunes\*2, Windows Media Player, 기타 AirPlay 및 DLNA용 앱을 사용할 수도 있습니다. line-in으로 MP3 플레이어나 스마트폰 등 외부 오디오 소스를 연결하여 들을 수도 있습니다.

AirPlay 또는 DLNA를 사용하면, 로컬 네트워크 범위 내 어디서나 음악을 재생할 수 있습니다. 다른 오디오 소스 기기는 Phono line-in 케이블을 사용하여 Playmaker에 연결하십시오.

연결 패널에 접근하려면, 뒷면 커버를 벗겨내고 '시작하기'의 설명을 참조하십시오. 제품 레이블은 뒷면 커버 안쪽에 있습니다.

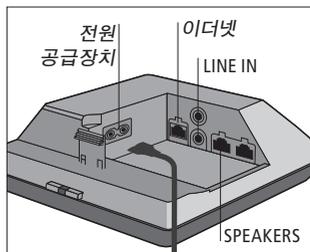
### 소스 우선순위:

1. AirPlay
2. DLNA\*3
3. Line-in으로 연결한 소스

우선순위가 높은 소스를 시작하면, 우선순위가 낮은 소스가 항상 중단됩니다. 우선순위가 낮은 소스를 시작하려면, 우선순위가 높은 소스를 중지해야 합니다. 우선순위가 같은 소스는 서로 간섭할 수 없습니다. 따라서 우선순위가 같은 소스를 시작하려면, 재생 중인 소스를 중지해야 합니다.

### ~ 전원 공급장치

동봉된 전원 코드만 사용하십시오. 제품에 동봉된 플러그와 전원 코드는 이 제품을 위해 특별히 설계된 것입니다. 파손된 전원 코드나 플러그를 임의로 교체하지 말고, Bang & Olufsen 매장에서 새 부품을 구입하여 사용하십시오.



### ▶ 이더넷

유선 연결 또는 컴퓨터를 통해 무선 네트워크에서 Playmaker를 설정하는 이더넷 소켓.

### LINE IN

MP3 플레이어, 컴퓨터와 같은 외부 오디오 소스를 연결하는 Phono 소켓.

### SPEAKERS

Bang & Olufsen 스피커를 연결하는 스피커 소켓. 기존 Bang & Olufsen 설정에 Playmaker를 연결하려면 케이블을 교체해야 할 수 있습니다. 자세한 내용은 Bang & Olufsen 매장에 문의하십시오.

\*1\*BeoPlayer 앱에 관한 자세한 내용은 [www.bang-olufsen.com/beoplayer-application](http://www.bang-olufsen.com/beoplayer-application)을 참조하십시오.

\*2\*iTunes 버전 10.1(Mac 또는 PC) 이상이 필요합니다.

\*3\*DLNA는 AirPlay와 기능이 유사하지만 Android 및 Windows 등 더 폭넓은 기기 시스템을 지원합니다.

네트워크에서 Playmaker를 유선 또는 무선 연결로 설정할 수 있습니다.

설정을 실시하려면, Playmaker를 전원 공급장치에 연결하고 전원을 켜야 합니다.

다음 설정 절차 중 하나를 선택하십시오.

- iOS 기기용 Bang & Olufsen Setup Utility App\*<sup>1</sup>
- 간편한 무선 설정
- 케이블을 통한 무선 설정
- 유선 연결

네트워크에서 Playmaker를 설정할 때, Bang & Olufsen Setup Utility App 또는 컴퓨터를 사용하여 다양한 설정을 변경할 수 있습니다. 예를 들면, 네트워크에서 Playmaker의 이름을 변경하거나 소프트웨어를 업데이트할 수 있습니다. 설정 변경에 관한 자세한 내용은 [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq)의 Playmaker 섹션을 참조하십시오.

<sup>1</sup>Bang & Olufsen Setup Utility App은 iOS 기기만 지원됩니다. 3페이지의 QR 코드를 스캔하여 앱을 다운로드하십시오.

### Bang & Olufsen Setup Utility App

iOS 기기에서는 Bang & Olufsen Setup Utility App\*<sup>1</sup>을 사용하여 무선 네트워크 프로필을 설정하거나, 제품 이름을 변경하거나, 소프트웨어를 업데이트할 수 있습니다. 컴퓨터의 Playmaker 설정 페이지로 들어갈 수도 있습니다.

#### 최초 설정...

- > Playmaker를 전원 공급장치에 연결하여 제품을 켭니다.
- > 네트워크 상태 표시등이 1~2분 동안 흰색으로 깜박인 후, 오렌지색으로 깜박입니다.\*<sup>2</sup>
- > 무선 기기에서 'Playmaker\_AP'를 찾아 연결합니다.
- > Bang & Olufsen Setup Utility App을 엽니다.
- > 앱에서 네트워크에 있는 제품을 찾습니다.
- > 제품을 선택하고 화면에 표시되는 지침을 따릅니다.

#### 네트워크 설정 변경 방법...

- > iOS 기기를 Playmaker와 같은 네트워크에 연결해야 합니다.
- > Bang & Olufsen Setup Utility App을 엽니다.
- > 앱에서 네트워크에 있는 제품을 찾습니다.
- > 제품을 선택하고 화면에 표시되는 지침을 따릅니다.

### 간편한 무선 설정

- > Playmaker에서  버튼을 짧게 누릅니다.\*<sup>2</sup>
- > 다음으로 라우터에서 무선 설정 버튼을 누릅니다.

네트워크를 검색하는 동안 Playmaker의 네트워크 상태 표시등이 녹색으로 깜박입니다.\*<sup>2</sup> Playmaker와 라우터가 연결되면, 네트워크 상태 표시등이 흰색으로 고정됩니다.

라우터의 웹 기반 무선 설정 페이지를 통해 무선 설정에 접속한 후, 여기서 설정을 구성할 수도 있습니다.

<sup>2</sup>\*버튼에 관한 개관은 'Playmaker 작동 방법'을 참조하십시오.

환경이 바뀌면 이전에 잘 작동했던 설정에서도 문제가 나타날 수 있습니다. 이더넷 또는 라우터를 확인해보십시오. 문제가 지속되면 Bang & Olufsen 매장에 문의하십시오.

## 무선 네트워크 설정

이더넷 케이블은 무선 연결로 Playmaker를 설정할 때 임시로 사용해야 합니다.

### 케이블을 통한 무선 설정...

- > 컴퓨터의 무선 네트워크를 끕니다.
- > 이더넷 케이블을 사용하여 Playmaker를 컴퓨터에 직접 연결합니다.
- > Playmaker를 전원 공급장치에 연결하여 제품을 켭니다.
- > 네트워크 상태 표시등이 60초 정도 흰색으로 깜박인 후 완전히 꺼집니다.\*<sup>2</sup>
- > 인터넷 브라우저의 주소 표시줄에 IP 주소 'http://169.254.11.22'를 입력하고 'Enter'를 누릅니다.\*<sup>3</sup> 웹 페이지가 표시되지 않으면, 잠시 기다렸다가 페이지를 새로 고침하십시오.
- > '네트워크' 메뉴를 선택한 후 화면에 표시되는 지침을 따릅니다.
- > 컴퓨터에서 Playmaker를 분리합니다.
- > 네트워크 표시등이 흰색으로 고정되면, Playmaker가 네트워크에 연결된 것입니다.

<sup>3</sup>\*Internet Explorer를 사용하려면, 버전 7 이상이 필요합니다.

## 유선 연결하기

가장 안정적인 네트워크 연결을 위해 Bang & Olufsen 권장 케이블만 사용하십시오.

### 유선 설정...

- > 이더넷 케이블을 사용하여 Playmaker를 라우터에 직접 연결합니다.
- > Playmaker를 전원 공급장치에 연결하여 제품을 켭니다.
- > 네트워크 상태 표시등이 흰색으로 깜박입니다.\*<sup>2</sup> 잠시 후 표시등이 흰색으로 고정되면서 Playmaker가 네트워크에 연결됩니다.

정적 IP 설정이 필요하면, [www.bang-olufsen.com/faq/](http://www.bang-olufsen.com/faq/)의 Playmaker 섹션에서 정적 IP 주소를 찾아보십시오.

## 소프트웨어 업데이트

새 소프트웨어가 있으면, 이 소프트웨어로 Playmaker를 업데이트할 수 있습니다. 소프트웨어 업데이트는 Playmaker 설정 페이지에서 실시합니다. 업데이트를 실시하려면 이더넷 케이블 및 인터넷 연결이 필요합니다('유선 연결하기' 참조). 소프트웨어 업데이트를 진행하는 동안, 음소거/대기 버튼이 빨간색으로 깜박입니다.\*<sup>2</sup>

## 기본값 초기화

- 제품을 초기화하여 기본 설정으로 되돌릴 수 있습니다. 기본값 초기화 후에는 Playmaker를 다시 설정해야 합니다. 네트워크 상태 표시등이 흰색 또는 오렌지색으로 고정된 상태에서만 기본값 초기화를 실시해야 합니다.
- > 휘지 않은 종이 클립과 같은 작은 핀을 리셋 버튼 홈에 5초 이상 삽입합니다.\*<sup>2</sup>
  - > 네트워크 상태 표시등 및 음소거/대기 버튼이 5초 동안 오렌지색으로 고정됩니다.
  - > 제품이 자동으로 다시 시작되면서 기본 설정으로 초기화됩니다.

참고! 높은 전압과의 접촉을 피하기 위해, 제품과 라우터 사이의 케이블 연결이 건물을 벗어나지 않게 주의하십시오.

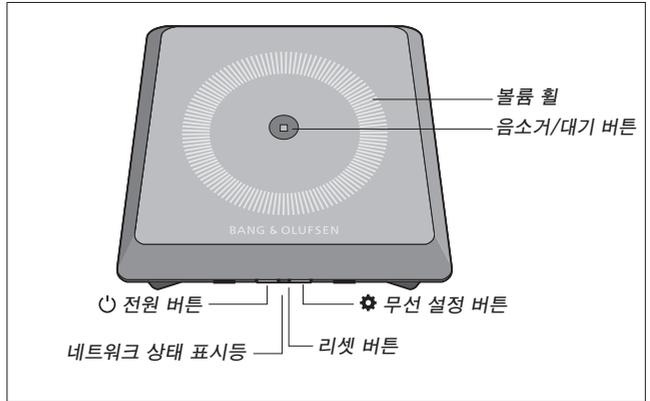
참고! 방화벽 설정 및 IP 주소 할당을 포함한 보안상의 제약으로 인해, 업무용 컴퓨터에서는 Playmaker 설정을 사용하지 못할 수 있습니다.

## Playmaker 작동 방법

기본 동작은 핸드헬드 기기의 디지털 음악 컬렉션에서 오디오를 직접 찾아 선택한 후 실시하십시오. Playmaker의 볼륨 조절은 핸드헬드 기기나 Bang & Olufsen 리모컨으로 실시하십시오.

Airplay/DLNA를 사용하여 Playmaker에 오디오를 스트리밍하려면, Playmaker를 네트워크에 연결해야 합니다. 컴퓨터나 iPhone 등 AirPlay/DLNA를 사용하여 음악을 스트리밍하는 기기는 Playmaker와 동일한 네트워크에 연결되어 있어야 합니다.

네트워크에 연결된 Playmaker는 언제든지 음악을 수신할 준비가 되어 있습니다. Playmaker를 끄려면 켜짐/꺼짐 버튼을 누르십시오. 다시 누르면 Playmaker가 켜집니다.



### 볼륨 크게/작게(+/-)

볼륨을 높이려면, 볼륨 휠에 손가락을 대고 시계 방향으로 미십시오. 볼륨을 낮추려면, 볼륨 휠에 손가락을 대고 시계 반대 방향으로 미십시오. 볼륨은 기기와 계속 동기화되어 작동합니다.

### 음소거/대기

Playmaker 재생 중에는 음소거/대기 버튼에 불이 켜지지 않습니다. Playmaker가 재생 중이지만 음소거 상태이면, 녹색 음소거/대기 버튼이 켜집니다. 대기 모드에서는 음소거/대기 버튼을 2초 동안 누르십시오. Playmaker를 작동하려면, 아무 오디오 소스나 재생을 시작하십시오.

### 네트워크 상태 표시등

네트워크 모듈이 시작되면, Playmaker가 네트워크를 찾는 동안 표시등이 깜박입니다. Playmaker가 네트워크에 연결되고 신호가 강하면 표시등이 흰색으로 고정됩니다. 오렌지색 표시등은 Playmaker가 네트워크에 연결되었지만 신호가 약하다는 뜻입니다. 오렌지색 표시등이 계속 깜박이면

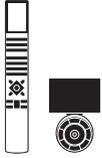
네트워크에 연결할 수 없습니다. 빨간색 표시등이 깜박이면 오류입니다. 자세한 내용은 [www.bang-olufsen.com/faq/](http://www.bang-olufsen.com/faq/)의 Playmaker 섹션을 참조하십시오.

### AirPlay 또는 DLNA 사용하기

Playmaker를 네트워크에 연결하고 AirPlay\*1 또는 DLNA 앱을 사용하면, 핸드헬드 기기 또는 컴퓨터에서 Playmaker로 스트리밍을 할 수 있습니다. AirPlay 제품에서는  아이콘을 누른 다음 목록에서 'Playmaker xxxxxxxx'를 선택하십시오. DLNA 인증 어플리케이션을 사용하여 다른 핸드헬드 기기(Android 스마트폰 등)에서 스트리밍할 수도 있습니다.

\*1AirPlay는 iOS 4.2 이상 iPod Touch®, iPhone®, iPad® 및 다른 모든 AirPlay 인증 기기에서 사용할 수 있습니다.

## 리모컨 작동



Beo4 및 Beo6로 Playmaker를 작동할 수 있습니다.

- > 핸드헬드 기기의 재생을 시작합니다.
- > AirPlay 또는 DLNA 소스를 선택하려면, Beo4에서 **A.MEM**을 누릅니다. Beo6에서는 **AIRPLAY\*<sup>2</sup>**를 누릅니다.
- > Line-in으로 연결한 소스를 선택하려면, **LIST**를 눌러 Beo4 디스플레이에 **A.AUX**를 불러온 후 **가운데 버튼**을 누르십시오. Beo6에서는 **LINE IN**을 누릅니다.\*<sup>2</sup>
- > 볼륨을 조절하려면 볼륨 버튼/볼륨 휠을 사용하십시오.

<sup>2</sup>\*사용 중인 Beo4/Beo6에 따라 구성이 다를 수 있습니다. Beo4/Beo6에 동봉된 설명서를 참조하십시오.

**참고!** **A.MEM** 또는 **A.AUX** 가 리모컨 디스플레이에 표시되어 있을 때만 Beo4 리모컨으로 작동이 가능합니다. Beo6에서는 리모컨 디스플레이에 **AIRPLAY** 및 **LINE IN**이 표시되어 있어야 합니다.

## 청소

마르고 부드러운 천으로 표면을 닦아내십시오. 액체 클리너나 분무형 클리너는 사용하지 마십시오. 얼룩이나 먼지를 제거하려면, 세척액과 같은 중성 세제를 희석한 물에 부드러운 천을 적서 닦으십시오.

## 중요!

- 스포트라이트와 같은 인공 조명이나 직사광선에 제품을 두지 마십시오.
- 지침에 따라 제품을 설정하고 설치, 연결했는지 확인하십시오.
- 안정적인 표면 위에 제품을 놓으십시오.
- 습기가 높거나 비가 내리는 장소, 열원 주변에 제품을 두지 마십시오.
- 이 제품은 건조한 실내 가정 환경에서 사용하도록 제작되었습니다. 10~40°C 온도 범위에서 사용하십시오.
- 5°C 미만의 온도에 제품이 노출된 경우에는 제품 온도가 상온이 될 때까지 상온 상태에 제품을 두고 기다렸다가 전원을 공급하고 전원을 켜십시오.
- 원활한 환기를 위해 제품 주변에 충분한 공간을 확보하십시오.
- 후면 커버를 제외한 제품의 다른 부분은 직접 열지 마십시오. 기술적인 문제는 전문 서비스 직원에게 맡기십시오.

기술 사양, 기능 및 사용법은 사전 통지 없이 변경될 수 있습니다.

# Русский

## Приступая к работе

Настоящее руководство содержит информацию о повседневном использовании изделия компании Bang & Olufsen. По вопросам поставки, установки и настройки приобретенного вами изделия обращайтесь к торговому представителю компании.

Если вы хотите установить Playmaker самостоятельно, то в этом руководстве вы найдете объяснения, как настроить Playmaker для использования с AirPlay®, DLNA®, линейным входом и подключаемыми колонками. Вы можете настроить Playmaker в беспроводной сети с помощью приложения Bang & Olufsen Setup Utility App\*<sup>1</sup> или вашего компьютера; кроме того, вы можете подключить Playmaker к проводной сети для непосредственного использования. Вы также узнаете, как подключить другие источники к вашему Playmaker.

У себя дома вы можете установить и синхронизировать несколько устройств Playmaker. Для получения дополнительной информации обратитесь к торговому представителю компании Bang & Olufsen.

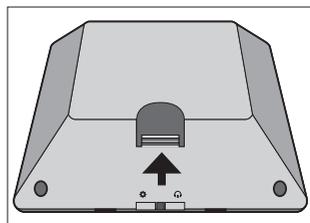
<sup>1</sup>\*Приложение Bang & Olufsen Setup Utility App поддерживает только iOS-устройства. Сканируйте QR-код на странице 3, чтобы загрузить приложение.

Вы можете найти дополнительную информацию о Playmaker в разделе часто задаваемых вопросов (FAQ) на сайте [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

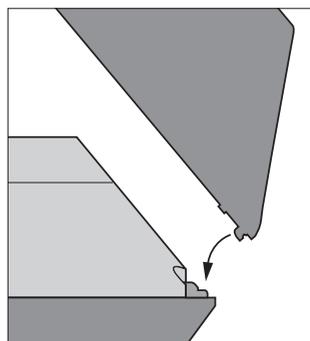
Перед подключением каких-либо устройств к Playmaker не забудьте отключить Playmaker от электрической сети.

Для доступа к коммутационной панели с Playmaker необходимо снять заднюю крышку.

- > Поместите Playmaker на мягкую ткань логотипом Bang & Olufsen вниз.
- > Снимите настольную подставку (если она установлена).
- > Нажмите сильно на крюк с защелкой, чтобы снять заднюю крышку.
- > Подведите кабеля через прилагаемую обкладку кабеля.\*<sup>2</sup>
- > Проведите кабеля через отверстие в задней крышке.
- > Подключите кабель Ethernet (дополнительный), кабель линейного входа (дополнительный) и кабель колонок перед подключением шнура питания.
- > Обратно прикрепите к Playmaker заднюю крышку. Обязательно выровняйте опорные точки по краям перед тем, как закрыть заднюю крышку.
- > Установите настольную подставку в два отверстия в нижней части задней крышки. Проведите кабеля поверх настольной подставки.



Нажмите сильно на крюк с защелкой, чтобы снять заднюю крышку.



Обязательно выровняйте опорные точки по краям перед тем, как закрыть заднюю крышку.

<sup>2</sup>\*Если вам нужно соединение беспроводной сети, не проводите кабель Ethernet через кабельную обкладку. Дополнительные сведения о сетевых подключениях см. в разделе «Настройка сетевого подключения»

## Подключения

Слушайте звучание прямо с вашего мобильного устройства с помощью подключенных активных колонок. Вы можете подключить к Playmaker несколько устройств, используя коммутационную панель или беспроводное подключение через вашу сеть. Но только один источник может быть активным одновременно.

AirPlay можно использовать для потоковой передачи звука из вашего iPod touch®, iPhone® или iPad®. Используйте DLNA-сертифицированное приложение для потоковой передачи из других мобильных устройств (например, Android-смартфонов).

Для AirPlay и DLNA вы можете использовать приложение VeoPlayer<sup>1</sup>, iTunes<sup>2</sup>, Windows Media Player или другие. Также вы можете подключить и прослушивать внешнее аудиоустройство, например, MP3-плеер или смартфон, через входной разъем.

При использовании технологии AirPlay или DLNA вы можете воспроизводить музыку в любом месте в диапазоне покрытия локальной сети. Для подключения других аудиоустройств к

Playmaker используйте кабель phono line-in.

Для доступа к коммутационной панели снимите заднюю крышку. Дополнительную информацию см. в разделе «Приступая к работе». Товарная этикетка находится под крышкой коммутационной панели.

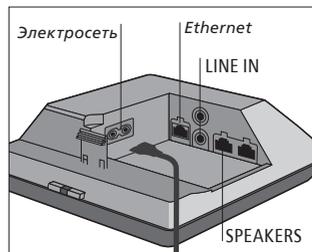
### Приоритет устройств:

1. AirPlay
2. DLNA<sup>3</sup>
3. Устройства, подключенные к линейному разьему

Запуск устройства с более высоким приоритетом всегда прерывает воспроизведение с устройства с более низким приоритетом. Чтобы запустить устройство с более низким приоритетом, необходимо приостановить устройство с более высоким приоритетом. Устройства с одинаковым приоритетом не могут прерывать друг друга. Поэтому, перед запуском устройства с одинаковым приоритетом следует остановить текущее устройство.

### ~ Электросеть

Используйте только включенный в комплект шнур питания. Поставляемые вилка и сетевой шнур специально предназначены



для вашего изделия. Не меняйте вилку; в случае повреждения сетевого шнура необходимо купить новый у местного представителя компании Bang & Olufsen.

### 📶 Ethernet

Разъем Ethernet используется для кабельного соединения или для настройки Playmaker в беспроводной сети с помощью компьютера.

### LINE IN

Разъемы Phono используются для подключения внешних аудиоисточников, например, MP3-плеера или компьютера.

### SPEAKERS

Разъемы колонок для подключения колонок Bang & Olufsen. Для подключения Playmaker к существующей компоновке Bang & Olufsen может потребоваться замена кабелей. За дополнительной информацией обращайтесь к вашему торговому представителю Bang & Olufsen.

<sup>1</sup>Для получения дополнительной информации о приложении VeoPlayer см.: [www.bang-olufsen.com/beoplayer-application](http://www.bang-olufsen.com/beoplayer-application).

<sup>2</sup>Необходимо наличие версии

<sup>3</sup>iTunes 10.1 (для Mac или ПК) и выше.

<sup>3</sup>DLNA обеспечивает функциональные возможности подобные AirPlay, однако поддерживается большим количеством систем устройств, включая Android и Windows.

Playmaker можно подключить к сети с помощью кабельного или беспроводного соединения.

Чтобы выполнить настройку Playmaker, он должен быть подключен к сети электропитания и включен.

Выберите одну из следующих процедур настройки:

- Приложение Bang & Olufsen Setup Utility App для iOS-устройств\*<sup>1</sup>
- Простая настройка беспроводного сетевого подключения
- Настройка беспроводного подключения через кабель
- Кабельное подключение

После подключения Playmaker к сети вы сможете изменить разные настройки с помощью приложения Bang & Olufsen Setup Utility App или вашего компьютера. Например, вы можете изменить имя Playmaker в сети или обновить его программное обеспечение. Для получения дополнительной информации об изменении параметров см. раздел Playmaker на сайте [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

<sup>1</sup>Приложение Bang & Olufsen Setup Utility App поддерживает только iOS-устройства. Сканируйте QR-код на странице 3, чтобы загрузить приложение.

### Приложение Bang & Olufsen Setup Utility App

Для iOS-устройств используйте приложение Bang & Olufsen Setup Utility App\*<sup>1</sup> для настройки вашего профиля беспроводной сети, изменения имени устройства или обновления программного обеспечения. Вы можете также открыть страницу настройки Playmaker на вашем компьютере.

#### Первоначальная настройка...

- > Подключите Playmaker к сети электропитания, чтобы включить устройство.
- > Индикатор сети сначала будет мигать белым светом в течение 1–2 минут, затем начнет мигать оранжевым светом.\*<sup>2</sup>
- > Найдите и подключите к «Playmaker\_AP» ваше беспроводное устройство.
- > Откройте приложение Bang & Olufsen Setup Utility App.
- > Это приложение найдет ваше устройство в сети.
- > Выберите ваше устройство и выполните экранные инструкции.

#### Чтобы внести изменения в сетевые настройки...

- > Ваше iOS-устройство должно быть подключено к той же самой сети, что и Playmaker.
- > Откройте приложение Bang & Olufsen Setup Utility App.
- > Это приложение найдет ваше устройство в сети.
- > Выберите ваше устройство и выполните экранные инструкции.

### Простая настройка беспроводного сетевого подключения

- > Нажмите **кратковременно** кнопку  на Playmaker.\*<sup>2</sup>
- > Затем нажмите кнопку беспроводной сети на вашем маршрутизаторе.

Индикатор сети на вашем Playmaker во время поиска сети будет мигать зеленым светом.\*<sup>2</sup> При подключении Playmaker и маршрутизатора индикатор сети начнет непрерывно светиться белым светом.

*Вы можете также получить доступ к настройке беспроводного сетевого подключения через веб-страницу настройки вашего маршрутизатора и выполнить конфигурирование оттуда.*

<sup>2</sup>\*Описание кнопок см. в разделе «Как работать с Playmaker».

*Даже если ранее при подключении к беспроводной сети сбоев не наблюдалось, со временем могут возникнуть проблемы с сетью в силу изменений окружающей обстановки. Проверьте подключение Ethernet или маршрутизатор. При повторном возникновении неполадки обратитесь к местному торговому представителю компании Bang & Olufsen.*

## Установка беспроводного соединения

Кабель Ethernet следует временно использовать для подключения Playmaker к беспроводной сети.

### Беспроводное подключение через кабель...

- > Отключите беспроводную сеть на вашем компьютере.
- > Подключите Playmaker непосредственно к компьютеру с помощью кабеля Ethernet.
- > Подключите Playmaker к сети электропитания, чтобы включить устройство.
- > Индикатор сети сначала будет мигать белым светом в течение 60 секунд, затем начнет непрерывно светиться белым светом.\*<sup>2</sup>
- > Введите IP-адрес «http://169.254.11.22» в адресное поле вашего Интернет-браузера и нажмите «Enter».\*<sup>3</sup> Если веб-страница не отображается, подождите некоторое время, затем обновите страницу.
- > Выберите меню «СЕТИ» и следуйте инструкциям, отображаемым на экране.
- > Отсоедините Playmaker от компьютера.
- > Когда индикатор сети начнет непрерывно светиться белым светом, это будет означать, что Playmaker подключен к сети.

<sup>3</sup>Если вы используете Internet Explorer, требуется его версия 7 или выше.

## Выполнение кабельного подключения

Для обеспечения надежного сетевого соединения используйте только рекомендованные кабели Bang & Olufsen.

### Кабельное подключение...

- > Подключите Playmaker непосредственно к маршрутизатору с помощью кабеля Ethernet.
- > Подключите Playmaker к сети электропитания, чтобы включить устройство.
- > Индикатор сети начнет мигать белым светом.\*<sup>2</sup> Затем кнопка будет непрерывно светиться белым светом, показывая, что Playmaker подключен к сети.

Если требуется настройка статического IP-адреса, см. раздел Playmaker на веб-странице [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq) для получения сведений по статическому IP-адресу.

## Обновление программного обеспечения

При наличии нового программного обеспечения вы можете обновить ваш Playmaker. Обновление программного обеспечения выполняется с помощью страницы настройки Playmaker. Для этого требуется

*ПРИМЕЧАНИЕ! Во избежание контакта с высоким напряжением убедитесь, что проводное соединение данного изделия с маршрутизатором не выходит за пределы здания.*

кабель Ethernet и подключение к Интернету (см. раздел «Выполнение кабельного подключения»). Во время обновления программного обеспечения кнопка приглушения звука/режима ожидания будет мигать красным светом.\*<sup>2</sup>

## Сброс настроек к заводским значениям

- Чтобы вернуться к настройкам по умолчанию, вы можете выполнить сброс настроек вашего устройства. Обратите внимание, что после сброса настроек к заводским значениям вам нужно будет заново настроить Playmaker. Перед выполнением сброса к заводским настройками индикатор сети должен непрерывно светиться белым или оранжевым светом.
- > Вставьте маленький штырек, например, выпрямленную скрепку для бумаги, не менее, чем на пять секунд в отверстие кнопки сброса настроек.\*<sup>2</sup>
  - > Индикатор сети и кнопка приглушения звука/режима ожидания будет в течение пяти секунд непрерывно светиться оранжевым светом.
  - > Устройство автоматически перезагрузится и включится с настройками по умолчанию.

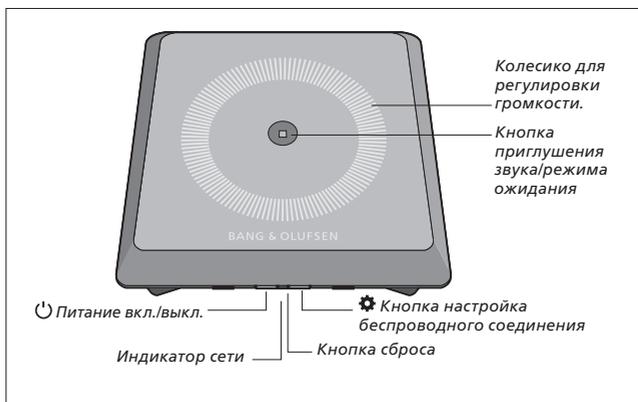
*ПРИМЕЧАНИЕ! Настройка Playmaker с помощью компьютера может быть недоступной в связи с ограничениями безопасности, включая настройки брандмауэра и назначение IP-адресов.*

Найдите и выберите запись из вашей цифровой музыкальной коллекции прямо на вашем мобильном устройстве, чтобы выполнить основные операции. Настройте громкость на Playmaker, вашем мобильном устройстве или на пульте дистанционного управления Bang & Olufsen.

Для потоковой передачи звука на ваш Playmaker с помощью Airplay/DLNA устройство Playmaker должно быть подключено к вашей сети. Устройство, с которого вы осуществляете потоковую передачу музыки с помощью AirPlay/DLNA, например, компьютер или iPhone, должно быть подключено к той же сети, что и Playmaker.

После подключения к сети Playmaker готов к непрерывному приему музыки. Чтобы выключить Playmaker, нажмите кнопку вкл./выкл. Чтобы включить Playmaker, нажмите эту кнопку снова.

<sup>1</sup>\*AirPlay может использоваться на iPod touch®, iPhone® или iPad® с версией iOS 4.2 и выше, а также на других устройствах, поддерживающих технологию AirPlay.



#### **Увеличение/уменьшение громкости (+/-)**

Чтобы увеличить громкость, проведите вашим пальцем по часовой стрелке на колесике громкости. Чтобы уменьшить громкость, проведите вашим пальцем против часовой стрелки на колесике громкости. Громкость непрерывно синхронизируется с вашим устройством.

#### **Приглушение звука/режим ожидания**

Когда Playmaker играет, кнопка приглушения звука/режима ожидания не светится. Когда Playmaker играет, но звук приглушен, кнопка приглушения звука/режима ожидания горит зеленым светом.

Для переключения в режим ожидания нажмите и удерживайте кнопку приглушения звука/режима ожидания в течение двух секунд. Чтобы активизировать Playmaker, начните воспроизведение любого аудиосредства.

#### **Индикатор сети**

Когда модуль сети запускается, индикатор мигает белым светом,

пока Playmaker ищет сеть. Когда Playmaker подключен к сети и сигнал достаточно сильный, индикатор сети непрерывно светится белым светом. Оранжевый свет указывает на то, что Playmaker подключился к сети, но мощность сигнала низкая. Если индикатор постоянно мигает оранжевым светом, это указывает на отсутствие подключения к сети. Мигающий красный свет указывает на наличие ошибки. Для получения дополнительной информации см. раздел Playmaker на сайте [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

#### **Использование AirPlay или DLNA**

Подключите Playmaker к вашей сети и используйте приложение AirPlay\*<sup>1</sup> или DLNA для потоковой передачи звука из вашего мобильного устройства или компьютера на Playmaker. Для AirPlay-устройств нажмите значок  и выберите в списке «Playmaker xxxxxxxx». Используйте DLNA-сертифицированное приложение для потоковой передачи из других мобильных устройств (например, Android-смартфонов).

## Управление с помощью дистанционного управления



- Вы можете управлять Playmaker с помощью ПДУ Veo4 или Веоб.
- > Начните воспроизведение на вашем мобильном устройстве.
  - > Для выбора устройства AirPlay или DLNA нажмите **A.MEM** на Veo4. На Веоб нажмите **AIRPLAY**<sup>\*2</sup>.
  - > Чтобы выбрать устройство, подключенное к линейному входу, нажмите **LIST** и отобразите **A.AUX** на дисплее Veo4, затем нажмите **центральную кнопку**. На Веоб нажмите **LINE IN**.<sup>\*2</sup>
  - > Используйте кнопку громкости/колесико громкости, чтобы настроить громкость.

<sup>2</sup>\*У вашего Veo4/Веоб может быть другая конфигурация. См. документацию, входящую в комплект вашего Veo4/Веоб.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Управление с помощью пульта дистанционного управления Veo4 доступно только в том случае, если **A.MEM** или **A.AUX** отображается на дисплее пульта дистанционного управления. На Веоб **AIRPLAY** и **LINE IN** должны отображаться на дисплее пульта дистанционного управления.

## Уход за системой

Пыль с поверхностей следует удалять сухой мягкой тканью. Не используйте жидкие или аэрозольные чистящие средства. Для удаления пятен или грязи используйте влажную мягкую ткань, смоченную в воде, содержащей мягкое моющее средство, например, жидкость для мытья посуды.

## Внимание!

- Не размещайте данное устройство в местах, открытых для прямых лучей солнечного света, и в зонах, освещаемых точечными источниками света.
- Убедитесь в том, что установка, размещение и подсоединение данного устройства выполнены в соответствии с инструкциями.
- Устанавливайте ваше устройство на твердой и ровной поверхности.
- Запрещается подвергать устройство воздействию высокой влажности, дождя или источников тепла.
- Устройство предназначено для эксплуатации только в сухих помещениях, в домашних условиях. Эксплуатация устройства допускается только при температурах 10 – 40°C.
- Если данное устройство находилось некоторое время при температуре ниже 5°C, то перед его подключением к электросети и дальнейшим включением следует оставить устройство в помещении до тех пор, пока оно достигнет нормальной комнатной температуры.
- Оставьте достаточно свободного места со всех сторон устройства, чтобы обеспечить надлежащую вентиляцию.
- Не пытайтесь открывать другие части данного устройства, кроме задней крышки. Такие работы должны выполняться квалифицированным специалистом.

Технические данные, функции и порядок их использования могут быть изменены без предварительного уведомления.

# Important information

## English (English)



Electrical and electronic equipment, parts and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household wastage; it must be collected and disposed of separately to protect the environment.

Your Bang & Olufsen retailer will advise you of the correct way of disposal in your country.

This product complies with applicable environmental legislation throughout the world.

## 中文 (Chinese Simplified)



标有此符号的电子电气设备、部件和电池不得与普通家庭垃圾一起丢弃；为了保护环境必须单独收集和丢弃。

Bang & Olufsen 零售商将告知您贵国规定的正确处理办法。

该产品符合全球各地的环保法规。

## 繁體中文 (Chinese Traditional)



標有此標誌的電氣及電子設備、零件和電池，請勿如同一般家用垃圾處理。須另行收集處置以保護環境。

Bang & Olufsen 經銷商會將您所在國家/地區的正確棄置方式告訴您。

本產品符合全球的相關環保法規。

## 日本語 (Japanese)



このマークのある電子機器や電子部品および電池は、通常の家庭ゴミと一緒に処分しないでください。環境保護のため個別

に収集して処分してください。各地域での正しい処理方法については、最寄りの Bang & Olufsen 販売店にご相談ください。

本製品は、世界各国で定められた環境保護関連法に準拠しています。

## For the Japanese market only!

Radio Law Enforcement Regulation: Item 19 of Article 2, Paragraph 1.

日本市場でのみ適用!

電波法施行規則:第2章の第19条、第1項。

## 한국어 (Korean)



이 기호가 표시된 전기 및 전자 장비와 그 부품 및 배터리는 일반 가정용 쓰레기와 함께 폐기할 수 없습니다. 환경 보호를 위해 반드시 별도로 수거하여 폐기하십시오.

가까운 Bang & Olufsen 매장에서 해당 국가의 폐기를 처리 규정을 친절히 안내해 드립니다.

이 제품은 전 세계 유관 환경 법규를 준수합니다.

## Русский (Russian)



Электрическую и электронную аппаратуру, а также детали и аккумуляторы, маркированные

данным символом, не следует выбрасывать в обычные мусорные ящики, а нужно собирать и утилизировать отдельно, чтобы сохранить окружающую среду. Торговый представитель компании Bang & Olufsen в вашей стране поможет вам и

посоветует, как правильно утилизировать изделие.

Данное изделие соответствует действующему во всем мире законодательству по защите внешней среды.

## 电子信息产品污染控制管理方法

部件名称:	有毒有害物或元素					
	(铅) Pb	汞 (Hg)	镉 (Cd)	铬[六价] (Cr[VI])	PBB	PBDE
印刷电路板组	×	0	0	0	0	0



## 图表符号

- 表示有毒有害物在部件所有材料中的含量均在 ST/T 11363-2006 MCV 准定的限量要求以下。
- × 表示有毒有害物至少在部件的某一材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 准定的限量要求。



3511089120500005